

### În interiorul ziarului:

Viața de partid: L. Lupan — Să îmbunătățim munca de partid în rândurile femeilor (pag. 2-a).  
In slujba luptei pentru recolte mari în gospodăriile colective: Ing. agr. M. Nedelcovici — S.M.T. — organizator al producției; Ing. agr. T. Marian — Stațiunea experimentală agricolă — exemplu și sprijin pentru colectivisti (pag. 2-a).  
Prof. univ. Maria Sirbu — Antarc-tica — al șaselea continent (pag. 3-a).  
Vești de pe ogoare (pag. 3-a).  
R. P. Chineză și R. Filipineză pot trăi și colabora în pace — Interviul acordat de Ciu En-lai unor corespondenți ai ziarului filipinez „Manila Chronicle” (pag. 3-a).

I. Fintinaru — Pentru securitate reală în Europa — Prin telefon de la trimisul nostru special la Geneva (pag. 3-a).  
Discutarea problemei: „Securitatea europeană și Germania” la conferința de la Geneva — Declarația lui V. M. Molotov și propunerea delegației U.R.S.S.: Tratat general european de securitate colectivă în Europa; Declarațiile făcute de Mac Millan, J. Dulles și A. Pinay (pag. 4-a).

## Lumina culturii în satele țării

În vechea Românie o plază, cu adevărat răsărită, are greu întinerit al satelor, starea de cruntă înăpăieră culturală a maselor țărănești. Numeroase erau satele, fără școală și fără învățători, satele în care nu pătrunseseră încă răsăditii culturii, sint lăsați să stea închise cu săptămânii și se înscălească.

Nu mai odată cu cucerirea libertății, a puterii politice în stat, odată cu trecerea la construirea unui viitor socialiste, poporul nostru, călăuzit în luptă de partidul clasei muncitoare, a dobândit puțința de a-și însuși și folosi cuceririle culturale.

Cine cutreieră astăzi satele noastre este martorul unor adinci și răscolitoare prefaceri. Seria recent un ziarist burghez din Germania occidentală, care ne-a vizitat în România, a fost impresionat de ceea ce a văzut. „Mă întorc îndumnezi la București, prin satele lungi-ungii, urmărit cu curiozitate de fete și femei... care își ridică privirile de pe filele unor cărți. Din cărți? Da, ele citesc, citesc. Așa ceva n-a existat înainte.”

Într-adevăr, așa ceva n-a existat și nici nu putea exista vreodată în trecut. Acestea sînt aspecte noi ale vieții la sate, sînt roade ale revoluției culturale, al cărei puternic și înflăcărat stegar este partidul clasei muncitoare.

Partidul nostru consideră ridicarea culturală a satelor ca o sarcină a sa de cea mai mare însemnătate, parte integrantă a muncii de instruire și luminare a poporului. Ridicarea culturală a țărănimii este o condiție de bază a dezvoltării agriculturii; ea ajută țărănimii muncitoare să înțeleagă avantajele și superioritatea agriculturii socialiste, să meargă cu încredere pe acest drum.

Desăsurarea revoluției culturale la sate este unul din aspectele fundamentale ale ajutorului fratresc pe care clasa muncitoare și partidul ei îl acordă țărănimii muncitoare pentru ca aceasta să pășească pe calea progresului și a unei stări.

Este un merit istoric al partidului nostru faptul că, într-un răsămit istoric scurt, a izbutit să înalțe în cea mai mare parte una din cele mai împovărate și moșteniri ale trecutului — analfabetismul de masă.

Temelii învățămîntului public, în anii puterii populare, a crescut simțitor numărul școlilor sătești; astăzi nu mai există la noi nici un sat fără școală elementară, nici o școală fără învățători. Dacă în trecut, zeci de mii de copii ai țărănilor muncitori rămăneau în afara școlii și îngrosau rîndurile analfabetei, astăzi a fost înlăturat în mod real învățămîntul elementar obligatoriu.

Lumina culturii pătrunde deopotrivă la sate printr-o largă rețea de așezăminte culturale. În satele țării există astăzi nu mai puțin de 12.000 de cămine culturale și case de citit, peste 12.000 de biblioteci; peste 1.700 de culturi roșii funcționează în gospodăriile colective. Aproape 1000 de cămine culturale dispun de aparate proprii de proiectie cinematografică, iar numeroase sate sînt străbătute de cele 120 de caravane cinematografice; în mii de sate au fost instalate stații de amplificare cu aproape 150.000 de difuzoare. Aceste cifre înțresc viu mișcarea spre cultură a unor mase largi de țărani muncitori.

Statul democrat-popular a creat de asemenea numeroase școli și instituții culturale destinate minorităților naționale, editează cărți în limbi însemnate în limbile acestor minorități.

Revoluția culturală a făcut să răsună în satele noastre cuvîntul plin de autoritate al științei agrotehnice. La căminele culturale, în gospodăriile agricole colective, în gospodăriile de stal, în S.M.T.-uri au luat ființă mii de cursuri și de cursuri agrotehnice, care înarmează pe țărani cu cunoștințe științifice, cu metode și experiență înaltă pentru sporirea producției agricole și a randamentului la hectar, pentru o înaltă productivitate în zootehnie. În fiecare raion, în fiecare comună se ridică în număr tot mai mare frunțiși ai recoltelor bogate, purtători ai experienței înalțate în agricultură.

În revoluția culturală s-a dezvoltat larg și viguroasă mișcarea a artiștilor amatori de la sate, care cuprind peste patru sute de mii de țărani muncitori, grupări în diferite formații artistice. Ar fi însă profund greșit dacă succesul obținut ne-ar face să niștem din vedere lipsurile care mai există în munca cultural-educativă în rîndurile țărănimii muncitoare.

Mai sînt încă organizații de partid și sfaturi populare de la sate unde se rostesc vorbe frumoase despre revoluția culturală, dar care în practică subapreciază munca culturală, neglijă rezolvarea unor probleme concrete de mare însemnătate pentru desăsurarea normală a activității culturale. Aceasta explică și faptul că în unele locuri culturale roșii din U.A.C. sau căminele culturale, create pentru a deveni focare puternice ale răspîndirii culturii, sînt lăsați să stea închise cu săptămânii și lunile, ca se tărăgănează terminarea unor cămine culturale în construcție, sau faptul că, deși ne aflăm în pragul iernii, există multe instituții culturale care nu dispun încă de acele condiții absolute necesare pentru activitatea alt de însemnată din timpul iernii: localuri reparabile, combustibilul necesar etc. Este necesar ca organizațiile de partid și sfaturile populare, organele sindicale și organizațiile U.T.M. de la sate să acorde o mai mare atenție îmbunătățirii muncii culturale-educative.

Activitatea culturală la sate trebuie să ajute mai puternic la educarea țărănimii în spiritul patriotismului fierbinte și al frației între popoare, al vigilenței meleu trează față de dușmanii poporului muncitor și ai păcii popoarelor; întreaga activitate culturală de la sate să fie astfel orientată încît să contribuie activ la explicarea și popularizarea politicii partidului în rîndul maselor largi țărănești, la înlăturarea acestei politici pușă în slujba fărîșirii bune și stări a maselor muncitoare. Este necesar să se producă o îmbunătățire simțitoare în ce privește informarea politică la sate, lămurirea țărănilor muncitori asupra situației interne și în deosebi asupra evenimentelor internaționale. Trebuie folosite mai larg și mai sistematic toate mijloacele de propagandă și agitație — ziarul, radio-ul, conferințele — pentru a explica oamenilor muncii de la sate sensul diferitelor evenimente ale vieții internaționale, pentru a combate zvonurile mincinoase alimentate de vrăjitoșii păcii și ai celor ce muncesc.

În activitatea instituțiilor culturale sătești trebuie să capete o mai mare extindere propagandă cunoștințelor agro-zootehnice, popularizarea metodelor agricole avansate, a realizărilor obținute de frunțașii recoltelor bogate.

În activitatea culturală sătești trebuie să devină în mai mare măsură o școală de educare a țărănilor muncitori în spiritul socialismului, să contribuie prin toate mijloacele la popularizarea succeselor dobîndite de gospodării colective, întovărășiri și asociații de producție și a veniturilor obținute de membrii lor, la convingerea țărănimii muncitoare că singurul drum spre bună stare și belșug este drumul agriculturii socialiste.

O atenție sporită trebuie acordată activității culturale în gospodăriile colective, menită să contribuie tot mai mult la educarea colectivităților în spiritul atitudinii socialiste față de munca, al luptei pentru apărarea și dezvoltarea proprietății obștești, pentru continuarea întinerii a sectorului socialist al agriculturii. Nu mai puțin important este ca organizațiile de partid și sindicatele agricole din S.M.T. și G.A.S. să se preocupe îndeaproape de îmbunătățirea activității culturale în aceste unități socialiste.

Mai sistematic, mai combativ trebuie să se desfășoare la sate propaganda cunoștințelor științifice, înarmarea țărănimii muncitoare cu cunoștințe clare despre diferite fenomene din natură și societate, lupta împotriva obscurantismului, a superstițiilor și a mentalităților înăpăierate.

În răspîndirea cărții la sate eforturile trebuie îndreptate spre a găsi forme variate pentru popularizarea cărții, pentru folosirea din plin a fondului de cărți existente. Se cere organizațiilor U.T.M. de la sate să acorde o atenție mai mare atragerii unui număr sporit de tineri țărani muncitori în cadrul concursului „Iubiți cartea”.

În fiecare regiune și raion al țării să fie o chestiune de cîntec la munca de alfabetizare să se desfășoare cu succes până la capăt, să dispară orice urmă a neștiinței de carte în țara noastră.

Organizațiile de partid au datoria să îndrume în permanentă sfaturile populare, care au sarcina organizării întregii activități culturale la sate, ca acestea să se preocupe zi de zi de viața culturală a satului, urmărind cu atenție dacă școala funcționează și are rezultate bune, dacă în cadrul căminului cultural se desfășoară o activitate rodnică, multilaterală, dacă biblioteca duce o muncă vie pentru popularizarea cărții.

Să depunem toate strădaniile pentru a duce cât mai adînc lumina culturii la sate, pentru un nou avînt al revoluției culturale — parte integrantă a operii de construire a socialismului!

## In cîntecul Congresului partidului

### Sporește avîntul întrecerii socialiste în fabrici și uzine

#### Aplicînd forajul dirijat

PLOEȘTI (coresp. „Științei”). — La Țința, în jurul lacului sărat al „Săniului”, s-au înălțat în timpul din urmă noi turle de sonde. Se exploatează aici, forîndu-se dirijat, cu ajutorul turboburului, un bogat zăcămînt de petrol aflat sub un uriaș masiv de sare.

În cîntecul celui de-al II-lea Congres al partidului sîndorii de aici au sărbătorit un însemnat succes. Zilele acestea, brigada condusă de comunistul Marin Iorga, formată din echipele maștrilor Ion Bunea, Anton Gheorghie, Gheorghie Duran și Elena Moise, a terminat cu 12 zile înainte de termen forajul dirijat al sondei nr. 197, realizînd o viteză comercială aproape dublă decît cea planificată. Insușeții de acest succes, sîndorii de aici au pornit între ei o avîntată întrecere în cîntecul Congresului partidului pentru realizarea unor vizez comerciale duble față de cele planificate, prin folosirea din plin a capacității turboburului și a timpului de lucru.

Intrecerea pentru realizarea de viteze comerciale duble față de prevederi este urmări-tă cu interes de numeroase brigăzi din Oficiul de foraj-Cimpina.

#### Roadele mecanizării producției

PETROSANI (Agerpres). — De cîteva luni, colectivul minei Lupeni își îndeplinește ritmic sarcinile de plan. Acest lucru se datorează continuu îmbunătățirii a tehnologiei extractivă și de prelucrare. În prezent, circa 80 la sută din producția de cărbune a minei Lupeni este extrasă din abataie frontale — unități mari de producție, puternic mecanizate.

În abataiele frontale din stratele 8, 9 și 15 se utilizează la tăiere havelze; cele mai bune rezultate le dau havelzele sovietice de tip M. V. 60. În abatajul 50 din sectorul 3 s-a introdus metoda de împingere a crănelor fără demontare. La aproape toate abataiele se aplică metoda de extragere a cărbunelui cu un ciclu de producție în 24 de ore, metoda care se aplică pe scară largă în Uniunea Sovietică.

#### Aportul inovatorilor

IAȘI (coresp. „Științei”). — Recent, tehnicianul Ștefan Gheorghie de la atelierul C.F.R. „Ilie Pintilie” din Iași a conceput un strung mobil cu ajutorul căruia se pot realiza cu multă ușurință și precizie uzurile pivotilor de locomotivă. Cabinetul tehnic a găsit inovația importantă și foarte necesară. S-a început îndată construirea noului strung. Strungul este mic, ușor manevrabil; un singur om îl poate monta și demonta cu ușurință la pivot. El funcționează cu curent electric trimis prin cablu de la priză.

În cîntecul Congresului partidului, tehnicianul Ștefan Gheorghie s-a angajat să pună în funcțiune acest strung. Zilele acestea, el și-a îndeplinit angajamentul luat. Cu noul strung au fost prelucrați de probă pivotii de la trei locomotive mari. S-a putut constata că, lucrîndu-se cu acest strung, operația de strunjire a unui pivot se face numai în 40 minute.

La atelierul C.F.R. „Ilie Pintilie” crește necontenit numărul inovărilor în luna octombrie s-au depus la cabinetul tehnic un număr de 40 inovații și raționalizări din care au fost aplicate pînă acum aproape 30.

## O fortăreață a revoluției din 1905

Cu Vladimir Alexeievici Gorșkov am făcut cunoștință cînd vizitam vestitul combinat textil din Moscova — „Triohgorbia Manufaktura”. Acest om înalt, bătrîn și ușezăv, cu un pic de mustăcioară albă era printre acei care ne mînușeau prin secții. Intervenția în discuții numai atunci cînd i se pare că cele spuse de vreun tovarăș ar trebui completate cu fapte pe care le cunoștea, pe care le trăise el însuși. Am vizitat astfel împreună și școlile de învățămînt profesional mediu și superior și grădinița de copii și sanatoriul de odihnă al întreprinderii. Gorșkov ne propuse să vizitam și cartierul de locuințe al muncitorilor. De pe o mică colină, transformată într-un frumos parc de odihnă, ai în fața privelii întregul raion Krasnaia Presnia; blocuri înalte și frumoase, de 7-8 etaje, se înșiră de-a lungul unor străzi drepte; turnurile clădirilor înalte din apropiere se întrec parca cu cîșurile uzinelor și fabricilor.

În clădirile cele albe stau muncitorii de la „Triohgorbia” — precizează Gorșkov. Înaintea erau aci doar niște cazărmi întinse.

— Și unde locuiau muncitorii?  
— În cazărmi, răspunde Gorșkov. Dacă nu știi, lasă-mă să-ți povestesc.

L-am ascultat pe Gorșkov fără să-l întrec. Povestea lui evoca zile de luptă grea, eroică, ale proletariatului rus.

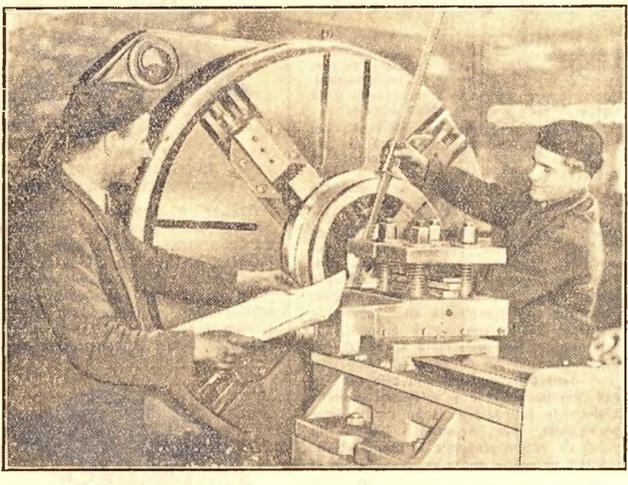
— „Locuințele” noastre, începu el, se numeau, chiar și oficial, cazărmi. Erau niște săli ca niște grajduri. De-a lungul pereților se întindeau, pe două șiruri, paturi de scînduri. Aci dormeau muncitorii, înghesuși unul în altul, de nu se puteau mișca. Așa au trăit și părinții mei. La începutul veacului lucrurile au început însă să se schimbe. La represiunile fabricanților și ale poliției, răspundeam prin greve de masă. Sufărîtele provocate de războiul ruso-japonez, au întîit făcarea revoltei, care momea în inimile noastre. Atunci am intrat și eu în Partidul Bolșevic în secții și în cazărmi agitatoriu — eram și eu unul dintre ei — organizam mitinguri, citeam celorlalți manifestele partidului. După duminică singeroasă din ianuarie 1905, s-a declarat greva politică generală. Și în Presnia muncitorii au lăsat lucrul, au organizat puternice mitinguri de protest împotriva săl-

băției represiuni țariste. Activitatea revoluționară, condusă de bolșevici, lua avînt. Comitetul Central a hotărît să deschidă o tipografie ilegală și la Moscova. Ea a fost instalată în strada Lesnaia nr. 62, lângă carma unui batalion de jandarmi și chiar în fața comisariatului de poliție. Nici unui copoi nu-i trecea prin minte ca chiar sub nașul lui, în pivnița „Magazinului” pentru comerț angro cu fructe caucaziene, se tipăresc manifeste bolșevice. „Proprietarul” magazinului, Kobidze, soția lui și fata, care făceau pe servitoarea” lor, erau bolșevici. Manifestele erau scoase din tipografia subterană în căruciorul în care „servitoarea” lui Kobidze o plimba pe lețita acestuia. Eu îi ieșeam în cale, luam manifestele și plecam ca și cum nu s-ar fi întîmplat nimic.

În dimineața zilei de 17 octombrie, cînd printr-un manifest fățarnic, promițînd libertăți, țarul încercă să-i dozebne pe muncitori, am lăsat din nou lucrul. Muncitorii erau în fierbere. A doua zi, cînd muncitorii de la calea ferată au hotărît să elibereze pe deîntîi poliții din închisoarea Taganskaia, am ieșit și noi, textiliștii, în stradă. Pe drum mi s-au alăturat alți muncitori din alte fabrici, rîndurile noastre s-au îngroșat.

În fruntea unei coloane pășea, cu steagul roșu în mînă, tovarășul Bauman, membru al comitetului de partid din Moscova. Am luat cu asalt închisoarea Taganskaia și am eliberat pe deîntîi poliții, dar tovarășul Bauman a căzut răpus de buliganții sutorilor negre. Moscova muncitorească era cuprinsă de revolta. Funeraliile lui Bauman s-au transformat într-o uriașă demonstrație a clasei muncitoare. La întoarcere am fost împîmpinați în piața Manejului, cu focuri de mitralieră. Au căzut alți tovarășii.

Zi de zi sporea lupta revoluționară. Sta-rectia armată, pe care o pregăteau bolșevicii. A doua zi, dimineața, muncitorii de la „Manufaktura” au venit, ca de obicei, la lucru, au pus mașinile în funcțiune, pînă s-a auzit sirena atelierului de cale ferată, care a dat semnalul grevel.



In întrecerea socialistă în cîntecul Congresului partidului, numeroși frunțași în producție din cadrul întreprinderii „Electro-Putere” din Craiova ajută pe ceilalți muncitori, în special pe tineri, să-și ridice nivelul profesional. Frunțașul în producție Gh. Ungureanu, de pildă, califica pe tîmărul Ștefan Veghea; datorită ajutorului primit, acesta tînar reusește să-și depășească sarcinile de producție cu peste 100%.

### Pentru titlul de cel mai bun oțelar

HUNEDOARA (trimisul „Științei”). — La oțelăria Siemens-Martin a Combinatului siderurgic „Gh. Gheorghie-Dei” din Hunedoara a apărut ieri grațicul cu primele rezultate obținute în întrecerea socialistă de brigăzile de oțelari conduse de Valer Lăbunet și Aurel Stanciu.

Brigada condusă de prim toptorul Valer Lăbunet a elaborat, în cele trei schimburi care au trecut din ziua în care a chemat la întrecere brigada oțelărilor Stanciu, 18 tone de oțel peste sarcinile zilnice de plan. Acest rezultat a fost obținut prin folosirea din plin a capacității cuptorului.

### Realizările metalurgiștilor din Brăila

BRĂILA (coresp. „Științei”). — Muncitorii din întreprinderile metalurgice ale orașului Brăila obțin zi de zi realizări de seamă în întrecerea în cîntecul Congresului partidului. Oțelarii de la uzinele metalurgice „Progresul”, folosind cu precizie fiecare metru pătrat suprafață vatră de cupțor și aplicînd metoda sovietică a sarjilor rapide, sporesc producția de oțel. Echipa condusă de prim toptorul Zilean, tonel a elaborat în ultimile 10 zile un număr de 10 sarje rapide, iar echipa prim toptorului Vișan Gheorghie a elaborat în primele 20 de zile

de la luna octombrie, 26 de sarje de oțel de bună calitate.

Realizări deosebite în întrecere obțin și metalurgiștii de la uzinele „Industria Sirmiei”-Brăila. O singură echipă de laminoriști, aceea a tineretului, a reușit să-și depășească planul pînă la 24 octombrie cu 45 tone laminat.

Muncitorii și tehnicienii de la Întreprinderile metalurgice dunărene au sporit simțitor în această lună producția de laminat. Echipa comunistului Șandra Teodor și-a depășit sarcinile de plan cu peste 13%.

„Opriți lucrul, tovarășii! Grevă!” — vestea trecea din secție în secție. Muncitorii au ieșit din uzină, am început să ridicăm baricade. Raionul Presnia se transformă într-o cetate proletară; pichetele muncitorești în-au sub control întregul raion. Greuții ne făceau menșevicii, care încercau să împiedice transformarea grevei în insurecție armată. Bolșevicii însă i-au demascat și sub conducerea lor s-a organizat sovietul de deputați al muncitorilor. În acea zi au ridicat baricade și muncitorii din alte raioane ale Moscovei. Flacăra grevei politice generale, aprinsă de bolșevici, s-a întins peste țara întreagă. În total au fost în grevă în acele zile ale lui octombrie 1905 — peste două milioane de muncitori.

Presnia a devenit în decembrie fortăreața principală, centrul răscoalii armate a muncitorilor din Moscova. Aci, la fabrica lui Prohorov, unde se înalță astăzi „Triohgorbia Manufaktura”, a fost statul major al răscolii. Luptele au durat multe zile de-a rîndul, au căzut sute de oameni și odată soldații au fraternizat cu muncitorii. Abia sub presiunea puternică a trupelor țariste, întarite cu regimente aduse din alte țări, muncitorii au înecat împotriva, s-au retras organizat, păstrîndu-și forțele principale pentru a continua lupta împotriva țarismului. Au trecut 50 de ani de atunci...

A sculînd povestirea lui Gorșkov priveam cu emoție acest cartier glorios, cu vechi tradiții revoluționare, ațit de păcnic, de prietenos, în lumina dulcea și așul de soare din această zi de octombrie Vedeam de aci „Piața Insurecției”, „Strada Baricadelor”, Podul „1905” și altele ale locuri din raionul „Krasnaia Presnia” — „Presnia Roșie” — care, prin numele lor, amintesc istoricele evenimente ale zbuciumatului an 1905.

Prin arama singerie și prin aurul palid al frunzișului atins de toamnă, casele de azi ale muncitorilor din Krasnaia Presnia păreau mai albe și mai frumoase ca oricînd. În vîzduhul neclintit al inserării pe cerul liniștit al Moscovei se înalță coloanele de fum ale uzinelor și fabricilor în care lucrează urmașii revoluționarilor din 1905, fărîșorii ai comunismului, visul luminos al omenirii.

AL. CIMPEANU

### LUNA PRIETENIEI ROMINO-SOVIETICE

#### Remarcabilul succes al artiștilor romîni în U. R. S. S.

MOSCOVA (De la corespondentul nostru). — Numeroase manifestări consacrate prieteniei dintre poporul sovietic și poporul romîn au loc — în aceste zile — la Moscova și în alte orașe din U.R.S.S.

Concertele și spectacolele date de artiștii romîni care au sînt în U.R.S.S. se bucură de un remarcabil succes. La primul concert dirijat de maestrul George Gheorghiu în sala Ceikovski au participat membrii corpului diplomatic și un numeros public din rîndurile iubitorilor de muzică. Luni, maestrul George Gheorghiu va dirija renumita orchesteră a Teatrului Mare, în cadrul unui mare concert dat de numeroși artiști străini care se află în prezent la Moscova.

Dupa concertul dat la Moscova, pianista Silvia Șerbescu a dat concerte și recitaluri la Baku, Kislovodsk, Tbilisi și în alte orașe din U.R.S.S. În seara zilei de 22 octombrie, Zenaida Pally, artista emerita a R.P.R., laureata a Premiului de Stat, și Garbis Zohian, solist ai Operei de Stat din București, au cîntat pe scena Teatrului Mare Academic de Stat din Moscova, interpretînd rolurile lui Carmen și José din opera lui Bizet. După cîteva zile, cei doi solisti au interpretat, pe scena Operei de Stat din Kiev, rolurile principale din „Aida”.

Sute de mii de cetățeni ai Moscovei au urmărit zilele acestea la televizor programul prezentat de artiștii romîni la centrul de televiziune din Moscova, care a transmis de cîrînd — în interpretarea artiștilor de la Teatrul de satiră — și piesa „Ultima oră” de Mihail Sebastian.

În sala lectoratului central al Societății pentru răspîndirea cunoștințelor politice și științifice a avut loc zilele acestea o mare adunare festivă consacrată prieteniei romino-sovietice la care a participat și ambasadorul R.P.R. la Moscova, tov. Ion Rab. Festivitatea a fost deschisă de tov. Vizijin, vicepreședinte al V.O.K.S.-ului. Au luat cuvîntul P. I. Kudrevac, locțiitor al ministrului Justiției al U.R.S.S., și scriitorul Lev Kasil, care nu de mult au fost oaspeții poporului nostru și care au vorbit cu multă căldură despre țara noastră. A vorbit apoi acad. Gh. Maurer, șeful delegației A.R.L.U.S., care vizitează în prezent Uniunea Sovietică.

O altă adunare, consacrată prieteniei romino-sovietice a avut loc sub președinția renumitului compozitor R. M. Giler la Casa actorului din Moscova. Compozitorul romîn Achim Stoia a vorbit despre viața muzicală în R.P.R.

Adunarea festivă consacrată celei de-a 37-a aniversări a Comsomolului

Simbă seara a avut loc în sala Teatrului Armatei adunarea festivă consacrată celei de a 37-a aniversări a Comsomolului, organizată de comitetul orașesc U.T.M. București.

La adunare au luat parte membri ai C.C. al U.T.M., membri ai comitetului orașesc București al P.M.R., activiști ai U.T.M., tineri frunțași în producție și la învățătură din Capitala, militari, studenți de peste hotare care studiază în țara noastră.

A luat cuvîntul tov. Ion Cărcă, secretar al C.C. al U.T.M.

Drumul glorios al Comsomolului, a spus vorbitorul, este un nesecat izvor de învățătură pentru lină noastră generație și pentru organizația sa revoluționară — Uniunea Tineretului Muncitor. Exemplul și experiența comsomoliștilor rodesc în munca tineretului nostru.

Sărbătorînd ziua Comsomolului, în plină desfășurare a Lunii prieteniei romino-sovietice, utemiștii, întregul nostru tineret muncitor își manifestă dragostea pentru tineretul sovietic, pentru comsomoliști.

Tineretul nostru, luptător activ pentru înlăturarea poliției partidului, este hotărît să întîmpine Congresul al II-lea al P.M.R. prin noi realizări în muncă și învățătură, să se dedoească un demn tovarăș de luptă al Comsomolului leninist, al tinerilor constructori ai comunismului.

Participanții la adunare au trimis o telegramă de salut Comitetului Central al Comsomolului.

A fost prezentată apoi piesa „Mașena” (Agerpres).

#### Concertul de la Ateneul R. P. R.

Cunoscutul violonist sovietic Igor Oistrach, laureat al Festivalului Mondial al Tineretului și Studenților de la Budapesta și al Concursului internațional de vioară „Wieniawski” din R. P. Polonă, oaspete al țării noastre, au prilejul Lunii prieteniei romino-sovietice, a dat simbă seara în sala Ateneului R. P. R. un concert acompaniat de orchestra simfonică a Filarmonei de Stat „George Enescu” din București, colectiv artistic emerit din R.P.R., dirijată de Mircea Barasbar.

În deschiderea programului, Igor Oistrach și Ion Voicu, artist emerit al R.P.R., au interpretat cu o unitară înțelegere a stilului Concertul în re minor pentru două vioară și orchestra de J. S. Bach. Apoi Igor Oistrach a redat cu multă sensibilitate Concertul în re major pentru vioară și orchestră de Beethoven. În încheierea programului, Igor Oistrach a interpretat cu virtuozitate Concertul în re major pentru vioară și orchestră de P. I. Ceikovski.

#### Vizita criticului muzical sovietic I. Martînov la A. R. L. U. S.

Vineri, după-amiază, criticul muzical sovietic I. Martînov a făcut o vizită la Consiliul General A.R.L.U.S. Oaspetele sovietic a fost salutat de tovarășii Ofelea Manole, vicepreședinte al Consiliului General A.R.L.U.S., Ion Moraru, secretar adjunct al Consiliului General A.R.L.U.S., Aurelian Ence, directorul Casei prieteniei romino-sovietice, și alții.

I. Martînov s-a întîmplat cu cei prezenți asupra activității A.R.L.U.S.-ului și a Casei prieteniei romino-sovietice pentru popularizarea muzicii clasice ruse și sovietice (Agerpres).

## Prelungirea acordului comercial dintre R. P. R. și Finlanda

Între 18 și 29 octombrie 1955 au avut loc la București lucrările Comisiei mixte romino-finlandeze în vederea prelungerii acordului comercial dintre R.P.R. și Finlanda. Tratatulive au decurs într-o atmosferă cordială.

Protocolul pentru prelungirea acordului comercial a fost semnat simbă la Ministerul Comerțului Exterior. Din partea romînă Protocolul a fost semnat de I. Măgură, director în Ministerul Comerțului Exterior. Din partea finlandeză Protocolul a fost semnat de Olli Kaila, director adjunct în Ministerul Afacerilor Externe.

Au fost de față: Ana Toma, prim-locțiitor al ministrului Comerțului Exterior, M. Petri și M. Ciobanu, directori generali în Ministerul Comerțului Exterior, I. Băltescu, director în Banca de Stat a R.P.R., membrii subcomisiei romine și alții.

Au fost de asemenea de față Karl Robert Astrom și Kanko Aluis Usitlo, membri ai subcomisiei finlandeze. A asistat Matti Pyykö, însărcinatul cu afaceri ad-interim al Finlandei la București.

### PREZIDIUL MARII ADUNĂRI NAȚIONALE A REPUBLICII POPULARE ROMINE

#### DECRET

Privînd decorarea tov. Alice Săvulescu cu Ordinul Muncii clasa I a. cu prilejul împlinirii a 50 ani și pentru îndelungata activitate în domeniul cercetărilor științifice.

Prezidiul Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine, Art. I. — Conferă Ordinul Muncii clasa I-a tov. Alice Săvulescu.

Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale PETRU GROZA    Secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale A. BUNACIU

# În slujba luptei pentru recolte mari în gospodăriile colective

Gospodăriile colective din raionul Sînnicolau Mare, regiunea Arad, obțin producții medii la hectar cu mult mai mari decât gospodăriile individuale, dovadă fiind superioritatea agriculturii socialiste. La grâu, de exemplu, gospodăriile colective au obținut în acest an pe întreg raionul o recoltă medie de 1800 kg. la ha, la orz — 1905 kg. la ha, iar la porumb producție medie a fost de peste 4000 kg. la hectar; producția medie la ha, pe raion în gospodăriile individuale a fost de 1220 kg. la grâu, 1363 kg. la orz și circa 2400 kg. la porumb.

Un puternic ajutor îl primesc gospodăriile colective de la S.M.T. Sînnicolau Mare și S.M.T. Gottlob, care execută pe terenurile gospodăriilor colective, cu mijloace mecanizate, lucrări pe suprafețe din ce în ce mai mari. În introducerea metodelor agronome înaintate și a unor soiuri de semințe valoroase, colectivității sînt îndrumați și ajutați de către specialiștii stațiilor experimentale Lovrin și Cenad.

Gospodăriile colective și-au dezvoltat mai multe ramuri de producție, aducătoare de mari venituri.

Creșterea producției și a avutului obștesc face să crească valoarea zilei-muncă, nivelul de trai al colectivităților. În gospodării colective cum sînt cele din Uihieu, Grabăff, Comtoșu Mic, Bulgăruș, răsplata unei zile-muncă (în produse și bani) a fost anul trecut de peste 40 lei. Succesele obținute de colectivități atrag tot mai mulți țărani muncitori pe drumul gospodării colective.

## S.M.T. — organizator al producției

Partidul și guvernul au pus în fața stațiilor de mașini și tractoare sarcina de mare răspundere de a fi centre ale industriei socialiste la sate, prin care statul democrat-popular introduce tehnica înaintată în agricultură, în vederea dezvoltării producției agricole și a îndrumării țărănilor muncitori pe calea agriculturii socialiste.

În cei 7 ani care au trecut de la înființarea stațiilor, colectivul S.M.T. Sînnicolau Mare, din regiunea Arad, a obținut succese însemnate în îndeplinirea acestor sarcini. Prin lucrările de bună calitate și prin munca politico-organizatorică desfășurată, colectivul stațiilor noastre a avut un rol însemnat în atragerea multor țărani muncitori în gospodării colective și în întovărire. În prezent S.M.T.-Sînnicolau Mare deservește 13 gospodării agricole colective, dînd o contribuție puternică la realizarea planurilor de producție ale acestora. O serie de lucrări agricole care contribuie la sporirea producției la hectar, cum sînt dezmitriștul, arătura adîncă, lucrările de cultivație etc., care înainte nu se făceau, sînt executate azi pe mari suprafețe de către S.M.T.

Lucrările de bună calitate făcute de tractoriști și aplicarea metodelor agronome înaintate de către colectivități, sub îndrumarea tehnicienilor agronomi de la S.M.T., au făcut ca gospodăriile colective să obțină recolte mai mari decât gospodăriile individuale. Iată, comparativ, recoltele medii obținute în acest an la grâu și orz de către o serie de gospodării colective și de către gospodăriile individuale din satele aflate în raza de activitate a stațiilor noastre:

Comuna sau satul	Producție medie la ha.	
	Grâu	Orz
	C.A.C. Indiv.	C.A.C. Indiv.
Beșenova Veche	1.651	831
Cenad	1.950	1.195
Nerău	1.640	1.157

Îndeplinirea obligațiilor asumate prin contractele încheiate cu gospodăriile colective a devenit o lege respectată cu strictețe de către S.M.T. Începînd din anul 1951, S.M.T.-Sînnicolau Mare și-a depășit regulat sarcinile de plan. Membrii gospodăriilor colective sînt din plin ajuțorii S.M.T.-ului la cele mai importante lucrări agricole.

Cum s-a ajuns la aceste rezultate? În primul rînd, organizația de bază, comitetul de întreprindere și conducătorii stațiilor au dat o mare atenție pregătirii tehnico-profesionale și politice a cadrelor de mecanizatori.

În prezent, majoritatea tractoriștilor și mecanicilor au o pregătire profesională mai bună și și-au ridicat nivelul politic. În această stațiune sînt numeroși tractoriști fruntași în muncă, printre care și șefii de brigăzi Vasile Voichică, Erou al Muncii Socialiste, Carol Mester, tractoristul Libert Dana și mulți alții. 70% din tractoriști sînt fii de colectivități din gospodăriile colective deservite de S.M.T. Aceasta contribuie ca ei să aibă un interes sporit pentru executarea la vreme și în cele mai bune condiții a lucrărilor agricole contractate de S.M.T.

Un rol important în obținerea acestor rezultate l-au avut buna organizare a muncii și grija deosebită pentru prelungirea duratei de funcționare a tractoarelor și mașinilor, pentru folosirea întregii lor capacități de lucru. Printr-o stăruitoare muncă politico-educativă s-a ajuns ca fiecare tractorist să respecte cu strictețe normativul de îngrîșiri tehnice la tractoare și mașini.

La începutul schimbului fiecare tractorist controlează atent starea tractorului, unifică nivelul uleiului din carterul motorului

și alimentează rezervoarele cu apă și combustibil. El controlează pe rînd piulițele și șuruburile pentru a vedea dacă sînt strînse. După 5 ore de lucru repetă acest control. După fiecare tractorist își curăță cu grijă tractorul, face gresarea, spală filtrele.

O condiție principală ca S.M.T.-ul să-și îndeplinească rolul de organizator al producției în gospodăriile colective constă în participarea activă a specialiștilor săi la elaborarea planurilor de producție ale gospodăriilor colective și la îndeplinirea lor. În cursul anilor, tehnicienii stațiilor noastre, împreună cu tehnicienii statului popular raional, au reușit să cunoască în bună măsură condițiile specifice și posibilitățile ce le are fiecare gospodărie pentru sporirea producției agricole și dezvoltarea altor ramuri de producție. Astfel, conducerea gospodăriilor colective au fost îndrumate și ajutate să întocmească planuri de producție chibzuite. Gospodării colective cum sînt cele din Cenad, Beșenova Veche și altele au introdus asolamente raionale și și-au creat ferme de animale, s-au dezvoltat puternic din punct de vedere economic și organizatoric.

S.M.T.-ul nostru nu se mulțumește numai cu simpla îndeplinire a lucrărilor prevăzute în contractele încheiate cu gospodăriile colective, ci îndrumă și ajută gospodăriile colective să-și organizeze munca în așa fel încît să poată aplica metode agronome înaintate în vederea realizării și depășirii planului de producție. Statul S.M.T. a devenit un mijloc permanent de legătură între S.M.T. și gospodăriile colective, ajutîndu-ne să prevenim și să înlăturăm neajunsurile din munca S.M.T.-ului și a gospodăriilor colective, să răspîndim experiența bună.

Pentru buna desfășurare a muncii, brigăzile de tractoare colaborează permanent cu brigăzile de cîmp din gospodăria colectivă. Contractele de colaborare, încheiate de brigăzile de tractoare cu brigăzile de cîmp, au fost de mare folos. Potrivit acestor contracte, colectivității au pregătît totdeauna din timp terenurile pe care urmau să intre tractoarele, le-au curățat de măcăciuni, au nivelat gropile. Tot ei s-au îngrijit să aducă la vreme sămînța necesară, au asigurat oamenii care să deservească mașinile remorcate de tractor. De cite 2-3 ori pe săptămînă, brigadierii de cîmp din gospodării colective se adună la vagonul-dormitor al brigăzii și discută probleme legate de mersul muncilor atît în brigăzile de cîmp, cît și în brigada de tractoare. În felul acesta brigăzile au putut să-și îndrepte atenția spre îndeplinirea obligațiilor contractuale, să respecte întocmai regulile agronome și să execute numai lucrări de bună calitate.

Pentru popularizarea rezultatelor întrecerii între tractoriști, la fiecare brigadă există un grafic care arată realizările zilnice iar din 10 în 10 zile fiecare brigadă primește „foaia volantă” a stațiunii prin care se comunică realizările celorlalte brigăzi.

Conducerea stațiunii dă o mare atenție controlului îndeplinirii sarcinilor de către brigăzi. Controlul urmărește nu numai îndeplinirea cantitativă a sarcinilor de plan, ci și calitatea lucrărilor, îngrîșirea mașinilor.

Obținerea în anul viitor a unei recolte și mai bogate în gospodăriile colective depinde într-o mare măsură de munca stațiilor de mașini și tractoare. Mecanizatorii de la S.M.T.-Sînnicolau Mare depun toate eforturile pentru a termina la timp înșămînțările și arăturile adînci de toamnă.

MARCEL NEDELCOVICI  
ing. agronom-șef  
la S.M.T.-Sînnicolau Mare

## Fruntași ai agriculturii raionului



ILIE PASAT  
inginer-șef la Stațiunea  
experimentală agricolă Lovrin

Depune o activitate rodnică în stațiune și se preocupă îndeaproape de îndrumarea colectivităților din Lenuaheim pe care i-a ajutat să aplice o serie de metode agronome înaintate. El a ajutat gospodăria să-și procure sămînța de soi, să producă sămînță hibridă de porumb, să creeze o casă-laborator, loturi demonstrative etc.



ANDREI ARDELEANU  
președintele gospodării colective  
din satul Uihieu

Colectivității din Uihieu prețuiesc mult pe președintele gospodării lor. Datorită conducerii sale pricepute, colectivității muncesc tot mai bine și obțin an de an recolte bogate. În anul acesta, ei au cules de pe fiecare ha. cite 1.910 kg. grâu, 20.000 kg. sfeclă de zahăr, 3.500 kg. porumb etc., cu mult mai mult decît țărăni muncitori cu gospodării individuale din sat.



MIHAI MATEIAS  
tractorist fruntaș  
de la S.M.T.-Gottlob

A învățat meseria de tractorist după ce a devenit membru al gospodării colective din Lenuaheim. Anul trecut a fost fruntaș pe țară, realizîndu-și planul de lucrări în proporție de 358%. În campania agricolă din primăvara acestui an și-a îndeplinit planul în proporție de 274%, iar în campania de vară în proporție de 280%.



KARDOS JULIANA  
șefa de echipă în gospodăria colectivă  
„A. S. Pușkin”, comuna Sandrea

Este un exemplu de hărnicie pentru toate femeile din gospodăria colectivă. În calitate de șefa de echipă îndrumă pe colectivități să facă lucrări de bună calitate. Pînă la 10 septembrie a făcut 145 zile-muncă.

Pentru meritele sale în muncă, comunistii din gospodăria colectivă au primit-o în rîndul candidaților de partid.

Desene de EUG. TARU

## Stațiunea experimentală agricolă — exemplu și sprijin pentru colectivități

Stațiunea experimentală agricolă zonală (I.C.A.R.) Lovrin din raionul Sînnicolau Mare s-a înființat în anul 1946. Rolul ei este de a contribui la ridicarea agriculturii unei părți din vestul țării.

Cele mai importante probleme care s-au pus în fața stațiunii erau stabilirea unei agrotehnici corespunzătoare regiunii care să ducă la sporuri însemnate de recolte; crearea de noi soiuri de plante și ameliorarea celor existente; stabilirea plantelor părinți pentru producerea semințelor hibride de porumb; introducerea în cultură a unor plante subtropicale etc. Cercetătorii și lucrătorii din stațiune au obținut o serie de realizări importante. Ei au produs sămînța elită de grâu, orz, ovăz, floarea-soarelui etc. care a fost dată spre îmulțire și răspîndită în acele locuri din regiune unde reușește cel mai bine. Numai din 1950 și pînă în 1954, stațiunea a livrat prin Ministerul Agriculturii și Silviculturii 1.837.645 kg. sămînță diferitelor unități agricole socialiste și țărănilor muncitori. În acest an ea a livrat 208.500 kg. grâu de toamnă și 62.000 kg. orz. Stațiunea a găsit cel mai bun cuplu de hibridi de porumb între Phister și Rominesc de Studiu. Această sămînță e mult răspîndită în regiune și dă cele mai bune rezultate. În stațiune s-au introdus și adaptat o serie de plante subtropicale.

De asemenea s-a creat un soi nou de sfeclă de zahăr, avînd un procent de zahăr de 22-23%. Ing. Mihai Georgescu, laureat al Premiului de Stat, a creat linii noi de tomate, ardei de boia, ardei grîși și pepeni verzi, a stabilit metode de producere a semințelor de conopidă în condițiile agroclimatice locale, metode de producere a legumelor prin înșămînțare directă (fără răsad) la tomate, ardei de boia și varză. La varza semănata direct în cîmp s-a obținut un spor de producție de 35% față de varza obținută prin răsad. Anul acesta s-au obținut la roșiile semănate direct 80.000 de kg. la hectar.

Activitatea unei stațiuni experimentale poate fi rodnică numai dacă colaboratorii științifici se ocupă temeinic de problemele agriculturii din zona unde ei lucrează, dacă studiază și folosesc experiența fruntașilor recoltelor bogate, dacă contribuie la transformarea socialistă a agriculturii.

Aceste probleme constituie de mai mulți ani o preocupare principală a colaboratorilor stațiunii din Lovrin. Ei și-au creat o serie de puncte de sprijin în raion, unde fac experimentări, tin o strînsă legătură cu gospodăriile colective, le îndrumă și le ajută să procure sămînța de soi, să aplice o serie de metode agronome înaintate. La gospodăriile colective din Lenuaheim, Tomatic, Uihieu și altele, sub îndrumarea specialiștilor

de la stațiune, s-au creat cîmpuri de experiență și case-laborator.

Tov. ing. Ioviță Bratu răspunde de gospodăria colectivă din Uihieu. El a convins pe colectivități să facă prășile mai multe, să facă dezmitriștul, arături adînci de vară, a dat indicații cum să se combată diferitele dăunători, cum să se facă controlul de primăvară al culturilor, iar, la cursurile agro-zootehnice el prezintă în fața colectivităților tot felul de materiale pentru a dovedi importanța diferitelor metode și lucrări agricole. Colectivității aplică cu încredere metodele recomandate de tov. Ioviță Bratu, deoarece s-au convins că aplicîndu-le obțin recolte bogate.

Colectivității din Tomatic sînt ajutați îndeaproape de tov. Ing. Stan Badea. Aplicînd metodele recomandate de el, gospodăria colectivă a obținut în medie peste 35.000 kg. sfeclă la hectar.

Ajutorul dat de laboratorii științifici ai stațiunii experimentale din Lovrin gospodăriilor colective este multilateral. Cu ocazia întocmirii și avizării proiectelor de organizare a teritoriului la gospodăriile colective, ei au introdus cîte mai bune măsuri agrotehnice stabilite în stațiune.

O metodă bună folosită pentru convingerea colectivităților și a celorlalți țărani muncitori asupra avantajelor aplicării metodelor înaintate, științifice, este organizarea de cursuri în cadrul stațiunii la care participă ingineri și tehnicieni, colectivități și țărani muncitori fruntași. Aici se arată rezultatele obținute de stațiune ca urmare a aplicării diferitelor metode și se fac demonstrații practice. Totodată, colaboratorii științifici ai stațiunii vizitează în grupuri gospodării colective, discută diferite probleme în legătură cu organizarea muncii și aplicarea metodelor agronome înaintate. Așa s-a întîmplat la gospodăriile colective din Uihieu, Lovrin, Comtoșu Mic și altele.

Meritul principal al stațiunii experimentale din Lovrin este că se ocupă de problemele ce le ridică practica în zona respectivă. Proiectul de plan al stațiunii pe anul 1956 a fost dezbătut în cadrul unei consfățiri, la care au participat activiști de partid și de stat, ingineri și tehnicieni din G.A.S. și S.M.T., colectivități și țărani muncitori fruntași. Participanții la consfățire au făcut propuneri pentru îmbunătățirea planului tematic.

Dezvoltarea activității stațiunii pe linia celor mai importante probleme ridicate de practica agricolă va contribui la obținerea unui puternic avînt al agriculturii din regiune.

Ing. agr. T. MARIAN

## VIAȚA DE PARTID

### Să îmbunătățim munca de partid în rîndurile femeilor

Comitetul orașenesc București al P.M.R. a organizat nu de mult o adunare a activului de partid în care s-a discutat munca de partid în rîndul femeilor din Capitală.

Una din problemele larg dezbătute a fost munca organizațiilor de partid pentru calificarea femeilor muncitoare din întreprinderile Capitalei. Printre alții vorbitori, tov. Tina Crăciun, membră în biroul organizației de bază de la fabrica de încălțăminte „Nicolae Bălcescu”, a arătat că pentru a determina un avînt în calificarea femeilor biroul a cerut comitetului de întreprindere să acorde mare atenție atragerii femeilor în școlile de calificare și, împreună cu conducerea fabricii, să creeze condiții pentru buna funcționare a acestor școli.

Totodată, comunistii au fost îndemnați să ajute femeile în vederea calificării lor la locul de muncă. Comunistul Nicolae Militaru, inițiatorul acțiunii de a colecționa etichete multe bunuri de larg consum din materiale economice, a primit sarcina să organizeze convorbiri și să facă demonstrații practice ale metodelor înaintate de muncă în acele secții ale fabricii în care lucrează mai multe femei. El, împreună cu alți fruntași, a primit sarcina să se ocupe personal de calificarea unor femei cu care lucrează în atelier.

În adunarea activului de partid s-au dezbătut pe larg problemele legate de ridicarea nivelului cultural și politic al femeilor. Din experiența dobîndită în acest domeniu a vorbit și tov. Eugenia Florescu, secretara organizației de bază de la întreprinderea „Industria Bumbacului A”.

La noi în întreprindere — a spus tov. Florescu — există pînă nu demult un număr mare de femei neștiutoare de carte. Pentru a le antrena la cursuri și pentru a urmări munca de alfabetizare, în urma sarcinii date de biroul organizației de bază, comitetul de întreprindere a format comisii pe sectoare și pe schimburi. Azi, multe din fetele analfabete citesc broșuri, aplică metode tehnice înaintate și ca urmare devin fruntașe în producție.

Biroul organizației de bază a încadrat în învățămîntul de partid un număr mare de femei. Anul trecut au absolvit cursurile învățămîntului de partid și U.T.M. un număr de 210 femei. Pe baza rezultatelor bune obținute la învățături biroul a promovat o serie de femei în muncă politice importante.

La club s-au organizat recenziile de cărți, s-au făcut panouri cu titluri de cărți. Azi, biblioteca numără aproape 700 cîlitore. În fabrică s-au organizat conferințe de educație sanitară.

O mare atenție a acordat ședința activului de partid muncii politice în rîndul gospodinelor de cartier. Tov. M. Constantinescu, vicepreședintele al Comitetului executiv al Statului popular al raionului „Gh. Gheorghiu-Dej”, a arătat că pentru îmbunătățirea muncii cu femeile gospodine, comitetul executiv analizează periodic activitatea comisiei de femei și a delegatelor de femei, arătîndu-le cum trebuie să muncească în diferite acțiuni inițiate în cartiere. Comitetul executiv organizează lunar în cartiere adunări la care se arată sarcinile concrete ale statului popular și se cere sprijinul femeilor pentru îndeplinirea lor. În felul acesta, mii de femei s-au făcut panouri cu titluri de cărți. Azi, biblioteca numără aproape 700 cîlitore. În fabrică s-au organizat conferințe de educație sanitară.

O mare atenție a acordat ședința activului de partid muncii politice în rîndul gospodinelor de cartier. Tov. M. Constantinescu, vicepreședintele al Comitetului executiv al Statului popular al raionului „Gh. Gheorghiu-Dej”, a arătat că pentru îmbunătățirea muncii cu femeile gospodine, comitetul executiv analizează periodic activitatea comisiei de femei și a delegatelor de femei, arătîndu-le cum trebuie să muncească în diferite acțiuni inițiate în cartiere. Comitetul executiv organizează lunar în cartiere adunări la care se arată sarcinile concrete ale statului popular și se cere sprijinul femeilor pentru îndeplinirea lor. În felul acesta, mii de femei s-au făcut panouri cu titluri de cărți. Azi, biblioteca numără aproape 700 cîlitore. În fabrică s-au organizat conferințe de educație sanitară.

Vorbind despre munca desfășurată de Comitetul raional de partid „N. Bălcescu”, tov. Gh. Tănase, secretar al comitetului raional, a arătat că în acest an aparatul de partid a fost instruit mai concret pentru a putea da îndrumări competente și a controla mai temeinic organizațiile de bază în activitatea ce o desfășoară în rîndul femeilor.

Comitetul raional a organizat schimburi de experiență între instructorii teritoriului,

în care aceștia au expus metodele lor în îndrumarea și sprijinirea organizațiilor de bază cu privire la munca în rîndurile femeilor.

Ședința activului de partid a scos în evidență, într-un ascuțit spirit critic, o seamă de lipsuri ale muncii de partid în rîndurile femeilor.

Astfel a reieșit că, deși în ultimul timp organizațiile de bază din întreprinderi au acordat o atenție mai mare muncii de partid în rîndurile femeilor, totuși sînt numeroase organizații care desăvoază încă o muncă formală, se mărginesc la ședințe și la luarea unor hotărîri care apoi sînt date uitării. Multe comitete raionale nu depun o muncă concretă de zi cu zi, își amintesc de munca de partid printre fetei doar cu ocazia unor zile festive ca „8 Martie”, „1 Iunie” etc.

Printre participanții la adunare au arătat că mai sînt destule organizații de bază care nu combat atitudinea de subapreciere a capacității femeilor în producție și în activitatea obștească. Tov. Maria Ion a arătat că la fabricile „Radio Popular” și „Butonil” unii conducători sînt de părere că femeile nu pot lucra în sectoare care necesită cunoștințe tehnice mai înalte. Tov. Sofia Udăran de la „Cauciucul Quadrat” a arătat că din cauza acestei concepții, care mai stăruie la unii tovarăși, femeile sînt trimise cel mult pînă la școlile medii de calificare.

În ședință s-a criticat foarte aspru faptul că comitetele raionale de partid au lăsat numai pe seama secțiilor muncii de partid în rîndul femeilor îndrumarea activității obștești și profesionale a femeilor. În unele raioane aceste secții n-au efectuat complet, instructorii secției sînt folosiți în alte munci, metodele bune de muncă ale unor organizații de bază nu sînt studiate și generalizate.

S-a arătat de asemenea că activiștii comitetelor raionale de partid, cînd merg într-o întreprindere, se dezinteresază de munca organizațiilor de partid în rîndurile femeilor, de promovarea lor.

În concluzie tov. F. Dănălahe, prim-secretar al Comitetului orașenesc București al P.M.R., a spus printre altele: „Experiența arată că obținem rezultate și mai bune în domeniul construcției economice și culturale atunci cînd desfășurăm o temeinică muncă politică printre femei. Trebuie să ne ocupăm în mod organizat de educarea femeilor, de promovarea lor în funcții de conducere. Uneori însă au fost promovate femei fără o pregătire corespunzătoare, iar altele care puteau face față unor munci de răspundere n-au fost ajutate.

O lipsă mare avem în domeniul primirii candidaților de partid din rîndul femeilor muncitoare chiar și în întreprinderile unde femeile predomină ca număr.”

În încheierea adunării a fost adoptat un plan de măsuri care prevede, printre altele, repartizarea de cadre în vederea completării secțiilor muncii de partid în rîndul femeilor, analizarea trimestrială a muncii comitetelor raionale de partid privind munca cu femeile, organizarea unor consfățiri cu femeile muncitoare fruntașe din întreprinderi, cooperative, meșteșugărești, instituții, precum și cu gospodinele din cartiere. Consfățirile speciale se vor organiza cu soțiile cercetătorilor. Statul popular al Capitalei va organiza consfățiri în cartiere și comunele subordonate cu femeile fruntașe în cultivarea loturilor individuale, în creșterea păsărilor și în aplicarea regulilor agronome înaintate. Secția muncii de partid în rîndul femeilor din cadrul comitetului orașenesc își va forma un colectiv de femei din diferite domenii de activitate: muncitoare, medici, juriști, învățătoare, în vederea îmbunătățirii activității în rîndurile femeilor.

LIZICA LUPAN

## Oaspeți polonezi în vizită la Suceava

SUCEAVA (cosp. „Scînteii”). Zilele trecute, delegația de oameni de știință din R. P. Polonă, sosiți în țara noastră în cadrul schimburilor culturale, au vizitat cîteva localități din regiunea Suceava. Delegația, condusă de cunoscutul etnograf profesor doctor R. Reinfuss, din Cracovia, a vizitat Biserica Mirăușilor, care a fost zidită de Petru Mușat, și alte monumente isto-

rice din oraș, precum și Muzeul regional. În satul Bulai, sat al populației poloneze, oaspeții s-au interesat de limba și de obiceiurile acestora, precum și de realizările pe care le-au obținut ei împreună cu populația românească din partea locului. Oaspeții au admirat pitorescul costumului național și au apreciat bogăția folclorului muzical din regiunea Suceava.

## Recenzie

### „Pentru pace trainică, pentru democrație populară!” nr. 43(364)

A apărut nr. 43 (364) al ziarului „Pentru pace trainică, pentru democrație populară”, organ al Biroului Informativ al partidelor comuniste și muncitorești.

În articolul de fond intitulat „Să întărim unitatea popoarelor în lupta pentru pace” se arată că năzuința popoarelor spre pace a dat un nou impuls mișcării de masă a partizanilor păcii, care a avut un rol uriaș în lupta pentru desăvîrșirea încordării internaționale.

Cu un sentiment de adîncă recunoștință constatăm popoarele din lumea întreagă că la realizarea progresului în relațiile internaționale au avut un rol cu adevărat neprețuit Uniunea Sovietică, Republica Populară Chineză, toate țările lagărului socialist și democrației — bastionul de neclintit al păcii.

În prezent — scrie ziarul — privirile popoarelor sînt ațintite asupra Genevei, unde la 27 octombrie s-a deschis conferința ministrilor afacerilor externe ai celor patru puteri. Toți oamenii de bună credință așteaptă ca participarea la această conferință să aducă o nouă contribuție la cauza păcii.

Firește, nimeni nu ignorează dificultățile serioase pe care le vor întîmpina miniștrii afacerilor externe la rezolvarea acestor probleme internaționale complicate. Dar aceste dificultăți pot fi învinse dacă toți participanții la conferință vor merge pe calea întăririi și dezvoltării „spiritului Genevei”, vor da dovadă de bunăvoință în timpul tratativelor, nu vor căuta divergențe, ci vor căuta ceea ce apropie punctele de vedere, dacă vor ține de la colaborare și la realizarea unei înțelegeri, dacă se vor călăuzi de interesele întăririi păcii și ale securității internaționale.

Opinia publică — se spune în încheierea articolului de fond — va urmări cu atenție și vigilență mersul tratativelor; ea nu va îngădui ca un fzeacord la Geneva asupra vreuunui din punctele de pe ordinea de zi să constituie un pretext pentru anularea rezultatelor obținute și pentru un succes al conferinței. Acțiuni, acțiuni și încăodată acțiuni — iată ce se cere! Activitatea și acțiunile maselor pot contribui în mod substanțial la succesul conferinței de la Ge-

neva. Pacea va fi menținută și consolidată dacă popoarele vor lua în propriile lor mîini cauza menținerii păcii și o vor apăra pînă la capăt!

Ziarul publică textul integral al raportului prezentat de tovarășul Mao Tze-dun la 31 iulie 1955 la conferința secretarilor comitetelor provinciale, orașenesce și raionale ale Partidului Comunist Chinez, intitulat „Problemele cooperativizării agriculturii”, precum și o scurtă expunere a rezoluției plenarei a VI-a a C.C. al P.C.C. în problema cooperativizării agriculturii.

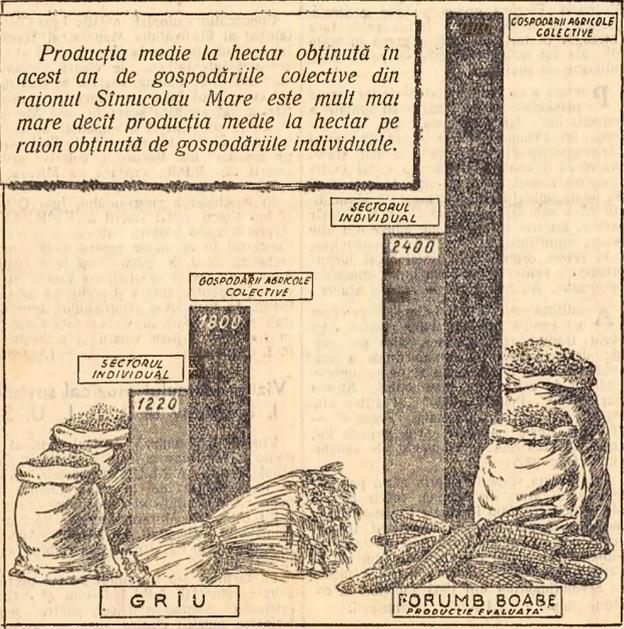
„Să întărim alianța dintre muncitori și oamenii muncii din agricultură” — sub acest titlu ziarul publică cuvîntarea de încheiere la plenara din 19-20 octombrie 1955 a C.C. al Partidului Comunist Francez, rostită de tovarășul Maurice Thorez. În această cuvîntare tovarășul Maurice Thorez arată pe larg care sînt sarcinile Partidului Comunist Francez în problema țărănească.

Articolul lui K. Zardov „O puternică acțiune politică a proletariatului din Rusia” este consacrat împlinirii a 50 de ani de la greva politică generală din Rusia, din octombrie 1905.

Articolul redacțional „Un mare transformator al naturii” arată cum sărbătorește opinia publică mondială 100 de ani de la nașterea lui I. V. Micurin.

În articolul lui N. Azar „Ce aduce Iranului adereala la pactul de la Bagdad?” se vorbește despre faptul că guvernul iranian pășește pas cu pas pe calea încălțării intereselor poporului iranian în folosul puterilor coloniale occidentale. Autorul articolului arată că includerea Iranului în pactul agresiv de la Bagdad, îndreptat împotriva Uniunii Sovietice, a slîrnit minia și indignarea maselor largi ale poporului iranian.

La rubrica „Spicuri din presa comunistă și muncitorească” este publicată o recenzie a ziarului „Nuestra Palabra” — organ al Comitetului Central al Partidului Comunist din Argentina. În această recenzie se expune pe scurt declarația C.C. al Partidului Comunist din Argentina făcută în legătură cu ultimele evenimente din Argentina. Ziarul mai publică Note Politice de Jan Marek și diferite alte informații.



Producția medie la hectar obținută în acest an de gospodăriile colective din raionul Sînnicolau Mare este mult mai mare decît producția medie la hectar pe raion obținută de gospodăriile individuale.

Vești de pe ogoare

● Gospodăria agricolă colectivă „Lupta Noastră” din comuna Săveni, regiunea Suceava, a terminat de înșămânțat cu grâu în rânduri încrucișate întreaga suprafață de 90 ha. Pentru terminarea la timp a înșămânțării de toamnă, gospodăria colectivă din Săveni a primit steagul de gospodărie frunțoasă pe raion în campania agricolă de toamnă.
● Indrumați de comitetul executiv al sfatului popular și de organizația de bază, țării muncitori din comuna Proboata, regiunea Iași, se ajută între ei la recoltat și seamanat. Totodată ei folosesc din plin, pe baza unui grafic, cele 4 săptămâni de la centrul de închiriere al cooperativelor. Datorită acestui fapt, semănatul gruului pe cele 898 ha. se apropie de sfârșit.
● Cu forțele și mijloacele existente, în comuna Belint, regiunea Timișoara, înșămânțările s-ar fi putut termina în circa 16 zile. Dar, până acum, din cele 1.016 ha. ce trebuie semăntate cu cereale păioase n-a fost înșămânțată decât o suprafață mică.
● Atelele nu sînt folosite în mod deplin. Astfel, la 22 octombrie, cînd a fost o zi bună de lucru, abia 2-3 atele au ieșit la înșămînțat.
● În timp ce numeroși cetățeni seamănă cu mîna, într-unul din spropoanele cooperativiste nefolosite o semănătoare nouă. Organizația de bază și sfatul popular din comună nu întreprind nimic pentru lichidarea acestor lipsuri.

INFORMAȚII

● Joi dimineață, oaspeții argentinieni dr. Norberto Todesca și pictorul Alberto Bruzzone, care au vizitat țara noastră în cadrul „Vacanțelor păcii”, au părăsit țara.
● Sîmbătă dimineață, în sala Casei de Cultură a Sindicatelor din Capitală au început lucrările celui de-al 4-lea Congres al Sindicatului muncitorilor agricoli.
● Sîmbătă a părăsit Capitala Pavel Proin, secretar adjunct al Uniunii Internaționale a Ziaristilor, care a fost timp de câteva zile oaspe al Casei Ziaristilor din București și al Institutului român pentru relațiile culturale cu străinătatea.

A APARUT

LUPTA DE CLASĂ

Organ teoretic și politic al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român
Seria a V-a, anul XXXV, nr. 10 octombrie
Sumar:
Editorial: În întimpinarea celui de-al 11-lea Congres al Partidului Muncitoresc Român, spre noi succese în construirea socialismului.
A 38-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.
Gh. Cloară: Electrificarea țării — condiție principală a dezvoltării economice naționale.
L. Tismăneanu: Conferința națională a Partidului Comunist Român din octombrie 1945.
S. Brucan: „Spiritul Genevei” în viața și lupta internațională. Legătura teoriei cu practica și propaganda de partid.
Fl. Dănăilache: Organizațiile de partid din întreprinderile orașului București în lupta pentru îndeplinirea înaintea de termen a planului cincinal.
Pentru terminarea în bune condiții și la vreme a muncilor agricole de toamnă. Mai multă răspundere în păstrarea documentelor de partid!
M. Vasiliu: De ce productivitatea muncii trebuie să crească mai repede decât salariul mediu?
S. Fărăcașan: O puternică imagine a istoriei, în mersul ei înainte (Camil Petrescu „Un om între oameni”).

Pentru securitate reală în Europa

GENEVA 29 (Agerpres). — Prin telefon de la trimisul nostru special la Geneva —
... În calea rezolvării problemei securității, influențat ziar englez scrie: „Nu este posibil să se încheie un pact (de securitate) care nu ar exclude deloc unificarea Germaniei în viitor”.
Dar nu este vorba numai de aceasta. Proiectele occidentale au în vedere numai o asemenea unificare de unificare a Germaniei potrivit căreia întreaga Germanie să fie împinsă pe calea remilitarizării și a încadrării în grupările militare occidentale. Iată deci că aceste proiecte pun urmărirea nu numai păstrarea blocurilor militare, dar și întărirea lor, cu toate consecințele reie ce ar decurge dintr-o asemenea acțiune pentru popoare.
Ministerul de Externe american a încercat ieri să justifice din nou caracterul său „defensiv” al pactului Atlantic și a mers pînă acolo încît să susțină că acest lucru ar fi mai evident dacă din N.A.T.O. ar face parte și a Germaniei remilitarizată în etape. Desigur, el n-a putut invoca argumente, căci acestea nu există. Pactul Atlantic este prin însăși caracterul său închis o grupare militară agresivă în dreptățile împotriva Uniunii Sovietice și a țării de democrație populară. Cum ar fi vorba de democrație din aceste țări și de acord cu întărirea unei organizații, al cărei ascuțit este îndreptat împotriva lor?
Memorandumul occidental pretinde că N.A.T.O. și Uniunea vest-europeană ar oferi cadrul necesar pentru limitarea și controlul înarmărilor. Că o asemenea afirmație este neîntemeiată a arătat pînă și comandantul șef al forțelor N.A.T.O., generalul Gruenther. Nimeni altul decît el a declarat la o recentă întrunire de la Paris că cursa înarmărilor, desfășurată de blocul Atlantic, este insuficientă din punct de vedere cantitativ și calitativ, și a cerut să se înteaască eforturile în această direcție.
Este clar, că, în condițiile intensificării cursii înarmărilor, nu mai rămîne nimic din așa-zisele „garanții de securitate” pe care memorandumul pretinde că le-ar oferi.
Atrage atenția că accentul principal în memorandumul puterilor occidentale este pus pe planul Eden prevăzînd așa-zise „alegeri libere” în Germania. Să ne fie îngăduit să întrebăm: Despre ce fel de „alegeri libere” poate fi vorba, din moment ce propunerile occidentale prevăd intrarea obligatorie a unei Germanii unificate în grupările militare occidentale, înalferent dacă poporul german dorește sau nu acest lucru?
Totuși acestea arată că propunerile occidentale nu dau răspunsul năzuitorilor popoarelor la o reală securitate europeană. Care să fie atunci scopul acestor propuneri?
Numărul de astăzi seară al ziarului francez „Le Monde” explică astfel: „Occidentul ține în mod vizibil să demonstreze că Uniunea Sovietică nu vrea unificarea Germaniei”. Dacă așa stau lucrurile, opinia publică se întreabă: propunerile occidentale sînt oare formulate pentru a duce la rezolvarea problemelor internaționale în discuție, sau pentru a face tratativele inutile și a arunca apoi răspunderea asupra Uniunii Sovietice?
Am în față un număr din revista „France Observateur” apărut încă înainte de actuala conferință de la Geneva, dar care cuprinde o semnificativă caracterizare a planurilor occidentale. „Planurile occidentale — subliniază revista — sînt pregătite cu îngrijire; ele nu omit nimic, dar par să se învoiască în gol fiind lipsite de simțul realității. Aceste lucruri mai sînt concepute în termenii războiului rece, în timp ce ne aflăm în perioada de coexistență”.
Se uită însă că metodele, care în de „războiului rece”, sînt discreditate în ochii popoarelor. Popoarele așteaptă ca toate puterile prezente la conferință să examineze cu atenție ceea ce le e apropiat în propunerile lor și, pe baza înțelegerii intereselor reciproce, să nu se neglijeze nici o posibilitate de a se ajunge la un acord.
I. FINTINARU

Recepția de la ambasada Turciei din București

La 29 octombrie, Saffet Urfi Betin, însărcinat cu afaceri ad-interim al Turciei, a oferit o recepție cu prilejul sărbătorii naționale. La recepție au participat: Simion Bughici, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Marcel Popescu, ministrul Comerțului Exterior, Nicolae Ciocioru, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe, Gh. Savin, președintele Camerei de Comerț a R.P.R., funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe și din Ministerul Comerțului Exterior. La recepție au participat numeroși membri ai corpului diplomatic.
Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă cordială. (Agerpres)

Presă egipteană elogiază spectacolele ansamblului artistic al Casei de cultură din București

CAIRO 29 (Agerpres). — Presa egipteană consacră numeroase articole spectacolelor oferite de ansamblul artistic al Casei de cultură din București în capitala Egiptului. Ziarul „Progres Egyptien” scrie: „Iată un spectacol care nu lasă nimic de dorit în ceea ce privește gingașia, strălucirea și bogăția. Dansurile rominești sînt dansuri mereu reînnoite, toate pline de umor și de prospețime. Muzica are calitățile proprii ale genului muzicii românești: ritm viu, dinamism, colorit, variație”.
„Journal d’Egypte” scrie: „Atît în ansamblu cît și în detaliu spectacolul este extrem de îngrijit. Este lesne de înțeles entuziasmul pe care aceste spectacole l-au stîrnit pretutindeni unde au avut loc”.
Sub titlul „Un mare succes al ansamblului român”, ziarul „Bourse Egyptienne” scrie: „Spectacolele ansamblului român au constituit un mare succes, iar audienții au cerut din primul moment au răspîștit cu aplauze entuziaste dinamismul dansatorilor și al muzicanților. La sfîrșitul spectacolului, un singur strigăt se auzea din gura spectatorilor: „Bis, bis, bis!”

OSURTE ȘTIRI

HELSINKI. — La 28 octombrie, Seimul finlandez a examinat propunerea guvernului ca Finlanda să adere la Consiliul nordic. Seimul a aprobat în unanimitate propunerea guvernului cu privire la aderarea Finlandei la Consiliul nordic.
PARIS. Comisia Adunării Naționale franceze pentru regulamentul și votul universal a respins sistemul majoritar de vot pe departamente în două scrisoriri și a aprobat sistemul reprezentării proporționale pentru care se pronunță forțele democratice ale Franței.
PARIS. Landtagul Saarului a acordat puteri depline noului guvern de tranziție al regiunii Saar, în fruntea căruia se află Heinrich Welsch. Împotriva acordării de puteri depline au votat deputații comunisti. Landtagul a hotărît ca alegerea să aibă loc la 18 decembrie.
NEW YORK. — În Vietnamul de sud a fost format „noul” guvern. Aproape toate posturile sînt ocupate în acest guvern de miniștri anteriori. Ngo Dinh Diem, care a devenit în urma așa-numitului referendum „seful statului”, a preluat în noul guvern posturile de prim-ministru și ministru al Aparării Naționale.
BUENOS AIRES. — Guvernul Lonardi (Argentina) a emis un decret prin care revocă actuala conducere a C.G.M. Într-o declarație a guvernului se spune că în termen de 121 de zile vor avea loc alegeri sindicale. Pînă atunci toate sindacatele vor fi controlate de ofițeri ai forțelor armate.
MOSCOW. A apărut primul număr al noii reviste lunare „Sovetskii Peiat” („Presă sovietică”). Revista conține printre altele articole de fond „Datoria ta, ziaristule”, reviste ale presei, rubrica „Tribuna ziaristului”, rubrica „Critică și bibliografie” și altele.

Conferința de la Geneva

Sedința din 29 octombrie
GENEVA 29 (Agerpres). — Corespondeență specială:
Cea de a treia sedință a conferinței miniștrilor Afacerilor Externe ai celor patru puteri a avut loc sîmbătă la orele 15.00 — ora Genevei — sub președinția lui V. M. Molotov.
În cadrul acestei sedințe s-a continuat discutarea primului punct al ordinii de zi — securitatea europeană și Germania.
J. F. Dulles, care a luat primul cuvîntul, a arătat că miniștrii de Externe rușii la Geneva au datorat să urmeze direcțiile stabilite de șefii de guvern în conferința din iulie. El a subliniat că cei trei miniștri de Externe occidentali au respectat în propunerile lor directivele șefilor guvernelor celor patru puteri.
Reiterîndu-se la faptul că delegația sovietică a expus în cadrul acestei conferințe și proiect asupra securității colective și că își propune să depună ulterior un document asupra problemei germane, cei trei miniștri ai puterilor occidentale au prelinis că delegația sovietică n-ar urma direcțiile stabilite în iulie de șefii guvernelor celor patru puteri.
Luînd cuvîntul, V. M. Molotov a arătat că în directive este subliniată legătura strînsă între problema germană și securitatea colectivă. Delegația sovietică — a spus Molotov — n-are nimic de obiectat ca ambele probleme să fie discutate în cadrul primului punct al ordinii de zi a acestei conferințe. Delegația sovietică consideră că este o strînsă legătură între cele două probleme. Iată de ce apare surprinzătoare afirmația miniștrilor de Externe ai celor trei puteri că delegația sovietică ar prezenta propuneri neconforme cu directivele stabilite în iulie la conferința șefilor de guvern.
Molotov a spus că delegația sovietică va exprima punctul său de vedere asupra problemei germane în momentul în care această problemă va veni în discuția conferinței celor patru miniștri de Externe, în cadrul primului punct al ordinii de zi.
V. M. Molotov a arătat că delegația sovietică și-a expus deja primele obiecții în ceea ce privește propunerea celor trei miniștri occidentali care nu și-au făcut însă cunoscut punctul lor de vedere asupra propunerilor sovietice. Miniștrii de Externe occidentali doresc ca discuțiile asupra primului punct al ordinii de zi să fie duse exclusiv pe baza propriilor propuneri.
Molotov a declarat în continuare că discutarea în primul rînd a problemei securității colective va fi chiar în avantajul discutiilor ulterioare a problemei germane, întrucît problema germană face parte integrantă din primul punct al ordinii de zi și este subordonată problemei securității colective în Europă.
În ceea ce privește problema germană, delegația sovietică, urmînd strict directivele șefilor de guvern, consideră că la discutarea ei trebuie să participe și părțile interesate.
Au luat apoi cuvîntul Pinay și Mac Millan care au spus că documentul prezentat de delegația sovietică este identic cu cel prezentat în iulie la conferința de la Geneva. În legătură cu aceasta V. M. Molotov a răspuns că la conferința din iulie șefii de guvern și-au exprimat părerea în legătură cu problemele aflate în discuție. În directive se arată că toate aceste probleme și propuneri vor fi examinate de către miniștrii de Externe. Este straniu că propunerile sovietice prezentate la conferința din iulie și care, pe baza directivei, sînt aduse în discuția la actuala conferință sînt considerate vechi. Toți cei care au citit documentele occidentale știu că planul Eden datează încă de la conferința de la Berlin din 1954. Sarcina miniștrilor de Externe este de a studia toate propunerile făcute la conferința din iulie.
În cursul schimbului de păreri care a urmat Pinay și Mac Millan au căutat să demonstreze că pactul nord-atlantic ar fi defensiv. Pinay a declarat că puterile occidentale nu sînt de acord cu lichidarea pactului nord-atlantic. Încercînd să explice de ce nu a fost primită Uniunea Sovietică în N.A.T.O. atunci cînd a cerut aceasta, Mac Millan a arătat că lucrul acesta trebuie explicat prin aceea că scopurile urmărite de N.A.T.O. și cele urmărite de Uniunea Sovietică sînt diferite.
Răspunzînd la aceasta, Molotov a pus întrebarea: Dacă N.A.T.O. este un pact defensiv, de ce nu a fost primită Uniunea Sovietică? Doar la această conferință noi discutăm chestiuni comune: problema păcii și securității. Dar dacă pactul nord-atlantic și Uniunea Sovietică au scopuri diferite, așa cum s-a afirmat, de ce discutăm azi problema securității europene și Germania, dezarmarea, dezvoltarea contactelor dintre Est și Vest?
Molotov a amintit că Dulles a afirmat la 28 octombrie că N.A.T.O. și Uniunea Europei occidentale sînt organizații defensive. Este greu să fie de acord cu aceasta. Dacă se acceptă acest punct de vedere, atunci Antanta și Tripla Înțelegere dinaintea primului război mondial ca și pactul anti-comintern trebuie considerate tot ca organizații defensive, menite să asigure securitatea colectivă. Se știe că organizatorii acestor grupări au declarat că ele sînt constituite pentru apărarea intereselor lor legitime. Cred că nimeni dintre cei care sînt aici nu este de acord cu așa ceva.
Ministerul de Externe V. M. Molotov a făcut apoi unele remarci în privința propunerilor occidentale. El a subliniat că aceste propuneri constituie un pas înainte față de conferința de la Berlin. În aceste propuneri este vorba de securitate, lucru care pe atunci nu se amintea. Se constată deci că există o apropiere între poziții. Trebuie însă, remarcînd acest lucru, să observăm că defectul esențial al acestor propuneri constă în aceea că subordonează întreaga problemă unui singur obiectiv, acela de a obține integrarea întregii Germanii, și anume a unei Germanii remilitarizate, în blocurile militare ale puterilor occidentale V. M. Molotov a arătat că din examinarea atentă a propunerilor prezentate reiese cu certitudine faptul că ele nu corespond sarcinilor unificării Germaniei ca stat democratic și iubitor de pace. Aceste propuneri lasă impresia că unificarea interesază numai dacă Germania va deveni membră a blocului nord-atlantic.
În continuare V. M. Molotov a arătat că delegația sovietică este de părere că este necesar să se cadă de acord în primul rînd asupra chestiunii securității pentru toate popoarele europene, ceea ce va ajuta la a înțelege asupra chestiunii germane. V. M. Molotov a propus ca participații la conferință să se pronunțe asupra problemei următoare: „Chestiunea securității europene ne interesează nu din punctul de vedere al întăririi cutărei sau cutărei grupări militare, ci din punctul de vedere al securității tuturor popoarelor europene, în special ale popoarelor care au suferit atît de mult de pe urma agresiunii militarismului german”.
După un schimb de vederi, cei patru miniștri de Externe au hotărît ca luni 31 octombrie la ora 15 să se examineze cu titlu preliminar chestiunea punctului trei de pe ordinea de zi — contactele Est-Vest. Se reamintea că acest lucru a fost stabilit la întîlnirea de la New York a celor patru miniștri de Externe. După această examinare se va relua discutarea punctului unu de pe ordinea de zi.
Externe al U.R.S.S., și H. Mac Millan, ministrul de Externe al Marii Britanii.

Întîlnire între V. M. Molotov și Mac Millan

GENEVA 29 (Agerpres). — În cursul zilei de 29 octombrie a avut loc o întîlnire între V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., și H. Mac Millan, ministrul de Externe al Marii Britanii.

Intrevedere între miniștrii de Externe ai celor trei puteri occidentale

GENEVA 29 (Agerpres). — În dimineața zilei de 29 octombrie a avut loc la reședința de la Geneva a ministrului de Externe britanic o întrevedere între miniștrii de Externe ai celor trei puteri occidentale: Dulles, Mac Millan și Pinay.
Correspondențul din Geneva al agenției France Presse relatează că în cursul acestei întrevederi cei trei miniștri de Externe occidentali au luat în discuție textul proiectului sovietic pentru un tratat general european de securitate colectivă în Europa. Cei trei miniștri de Externe au luat de asemenea în discuție probleme privind situația politică în Orientul Apropiat.

R. P. Chineză și R. Filipineză pot trăi și colabora în pace

Interviu acordat de Ciu En-lai unor corespondenți ai ziarului filipinez „Manila Chronicle”.
PEKIN 29 (Agerpres). — China nouă Recent Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R. P. Chineze, a primit pe Luis Mauricio și Gabriel Manalac, corespondenți ai ziarului filipinez „Manila Chronicle”, cărora le-a răspuns la întrebările ce i-au fost puse.
INTREBARE: Care este atitudinea Republicii Populare Chineze față de ceia sa, Republica Filipineză?
Răspuns: Republica Filipineză și Republica Populare Chineze există oare posibilități de colaborare pentru pacea lumii?
INTREBARE: Există oare motive ca Filipinele să se teamă că vor fi atrase în vreo acțiune de natură să turbure pacea în eventualitatea că Republica Populară Chineză ar elibera în cele din urmă Taiwanul?
RĂSPUNS: Taiwanul este teritoriul chinez. Eliberarea de către poporul chinez a propriului său teritoriu nu trebuie să provoace temeri nici unuia țării. Poporul chinez a fost întotdeauna iubitor de pace și împotriva agresiunii. Întrucît poporul chinez a avut el însuși de suferit de pe urma agresiunii străine, este de neconceput ca el să săvîrșească agresiune împotriva altora.

SPECTACOLELE DE AZI

TEATRE: BARBIERUL DIN SEVILLA (orele 11), FIDELIO (orele 19.30) — Teatrul de Operă și Ballet al R.P.R.; CASA CU TREI FETE (orele 10), ACULINA — (orele 19.30) — Teatrul de stat de operă; CITAZELA SFĂRȘIMĂTĂ (orele 10), GATELE (orele 15 și 19.30) — Teatrul Național „I. L. Caragiale”; DOARNA NEVĂZUTĂ (orele 15), NUNTA LUI FIGARO (orele 19.30) — Teatrul Național „I. L. Caragiale”; (sala C.C.S.); AFĂCERII (orele 10), OCHIUL BĂBII (orele 15), PĂDUREA (orele 19.30) — Teatrul Municipal NUNTA LUI FIGARO (orele 10), AVARUL (orele 15), LA ORA 6 (orele 19.30) — Teatrul Armiei (sala Magheru); MICI BUTARI (orele 15), NUNTA LUI FIGARO (orele 10) (sala Libertatei); LEBELULA (orele 10), DAVID COPPERFIELD (orele 15 și 19.30) — Teatrul Tineretului; CER CUVÎNTUL (orele 11 și 20), CALĂTORIE PE NOTE (orele 15.30) — Ansamblul de Estradă al R.P.R.; JOCLUL DRAGOSTEI ȘI AL ÎNTÎMPĂRIILOR (orele 10), PIATRA DIN CASA ȘI CHIRTA ÎN PROVINGIA (orele 15), VINOVAȚII FARA VINĂ (orele 19.30) — Teatrul Muncitoresc C.F.R.-Giulești; ARENA CURAJULUI — Cîrcul de Săla.
CINEMATOGRAFIE: ROMEO ȘI JULIETTA — Patrică, București, înfrînă între popoare, I. Măi ARBER-EXPRES ȘI BUCUREȘTI PAVES ÎN FLORIB — Magheru, Elena Povel, SOLDATUL IVAN BROVNIK ȘI LĂGUTUL MINUNE — Republika; FANTOMELE PARASESC PISCURILE — C. Frimu, Flacăra, N. Bălcescu, ZVĂPĂIATA — Filmmoscow; CRABQUEBILLE — Lumina, M. Cișcă, Libertății; INDONESIA — Maxim Gorki; AC.

Antarctida — al șaselea continent

Peste cîteva săptămîni va porni din portul Riga, spre îndepărtatele ținuturi din jurul Polului Sud — spre Antarctica — o mare expediție organizată de Academia de Științe a U.R.S.S. Telul ei este să contribuie la dezbogarea tainelor care învalvăie încă aceste singurătate ținuturi polare, incrementele de mi și mi de ani sub ghețuri și zăpezi. Lucrările expediției se vor desfășura sub conducerea comitetului cercetătorilor polari și savant M. Somov, distins cu titlul de Ero al Uniunii Sovietice pentru munca depusă între 1950—1951, la stațiunea în derivă „Polul Nord-2” în apele Arctice.
Expediția sovietică în Antarctica va dura cîteva ani. Ea va contribui la dezvoltarea științifică a înțipierii unei mari opere științifice, care urmărește nu numai cercetarea continentului antarctic, de alfel foarte puțin explorat, ci și studierea complexă și simultană a fenomenelor geografice de pe tot globul pămîntesc și a interdependenței dintre ele. Lucrările fac parte din programul de explorări hotărît de Comitetul internațional de organizare a celui de-al treilea an internațional geografic (1957-1958). Odată cu expediția sovietică vor face cercetări în ghețurile Antarctice și în apele bazinului polar de sud și savanți din S.U.A., Anglia, Franța, Noua Zeelandă, Belgia, Norvegia, Chili, Australia și Japonia. După cum se vede, cercetarea Antarcticii prezintă o mare însemnătate pentru oamenii de știință din lumea întreagă.
Pînă în prezent nu se poate afirma cu certitudine dacă Antarctica este înfrîdevar un singur teritoriu sau un grup de insule răsărite cîmpinate într-un imens câmp de gheață. Din cele 16 milioane km. p. cif rezonantă întreaga suprafață acoperită de gheață de pe glob, 14 milioane km. p. aparțin Antarcticii și numai 2 milioane km. p. tuturor celorlalte cinci continente.
Ca relief Antarctica se înfrîșează ca un podiș ce se înalță în medie cu 3.000 m. deasupra nivelului mării. Lanțurile semețe de munți care o străbat atîng însă înălțimi de peste 6.000 m.
Tărîmurile acestui al șaselea continent de pe glob sînt scaldate de apele oceanelor Atlantic, Indian și Pacific. Ghețari uriași de zeci de milioane de tone și de cele mai ciudate forme alcătuiesc în jurul lui bariere aproape de nepătruns. Clima e deosebit de aspră: temperatura scade în lunile de iarnă pînă la minus 80° C, iar furtunile năpraznice care se dezlănțuie deasupra ghețurilor timp de 340 de zile pe an ating viteze savanților americani. Tar la aproximativ aceeași distanță spre vest — baza australiană.
Deși membrii expediției sovietice au experiența unor îndelungate cercetări în regiunile Polului Nord, ei vor avea de învins acți deosebită, cum n-au mai înfrînt. Cîma este mult mai aspră, condițiile naturale mult mai grele decît în Arctica. În afară de aceasta, bazele exploratorilor sovietici din Antarctica se vor afla la o depărtare de peste 12.000 km. de patrie.
Din această cauză, savanții sovietici pregătesc expediția cu o deosebită grijă. Lucrările se desfășoară sub conducerea comitetului sovietic interdepartamental pentru organizarea celui de-al 11-lea an geografic internațional, în frunte cu acad. I. P. Bardin, vicepreședinte al Academiei de Științe din U.R.S.S.
La pregătirea expediției participă cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lichificate, săniute, cîini, corturi, alimente etc. Expediția este înzestrată de asemenea cu tractoare pe șenile, cu avioane și elicoptere — cu ajutorul cărora se vor transporta pe uscat, peste barierele de gheață, materialele expediate și se vor face apoi observații științifice din văzduh. Savanții sovietici vor studia probleme de meteorologie și aerologie, aurora australiană, ionosfera, radiația solară și razele cosmice.
La pregătirea expediției participă și cei mai încercați cercetători ai Arcticii. În portul Riga — pe vasul „Obi” și pe vasul auxiliar „Lena” — se încarcă acum case demontabile pentru exploratori și laboratoare, utilaj pentru instalarea unor puternice stațiuni de radio, aparate științifice pentru laboratoare, butelii cu gaze lich

# Discutarea problemei: „Securitatea europeană și Germania“ la conferința de la Geneva Declarația lui V. M. Molotov și propunerea delegației U. R. S. S.

Domnule Președinte, Domnilor,

Am trecut la discutarea problemei securității europene și a Germaniei. Unind aceste două probleme în primul punct de pe ordinea de zi, noi nu trebuie să uităm totuși că în direcțiile șefilor guvernelor problema securității europene ocupă primul loc. Aceasta corespunde fondului lucrărilor de oarecare problema securității europene are o importanță hotărâtoare pentru toate popoarele Europei.

Tocmai de la aceasta au pornit întotdeauna cele patru puteri la examinarea problemei privind viitorul Germaniei. Acest considerent stătea la baza cunoșterilor acorduri încheiate de cele patru puteri în problema germană, în timpul și după terminarea celui de-al doilea război mondial. În acordurile de atunci se subliniază în mod deosebit necesitatea de a nu se admite reinvierea militarismului german, care poate pune din nou în primejdie menținerea păcii în Europa. Delegația sovietică pornește de la premiza că orice încercări de a minimaliza importanța problemei principale, adică problema securității europene, nu-și pot găsi justificare decât într-adevăr se tinde să se găsească de comun acord căi de natură să asigure condițiile pentru o colaborare îndelungată, pașnică, a popoarelor europene.

A asigura securitatea europeană și a nu admite ca Europa să fie din nou cuprinsă de prifolul războiului, iată una din problemele internaționale cele mai importante ale timpurilor noastre. Experiența istorică a arătat că uriașă importanță are situația din Europa pentru destinele păcii din lumea întreagă. După cum se știe, războaiele începute în Europa s-au extins asupra altor țări și continente, provocând nenumerate jertfe și colosale distrugerii materiale.

Experiența istorică arată de asemenea că izbucnirea celor două războaie mondiale a fost precedată de formarea unor grupări militare de state în Europa. Așa s-a întâmplat în anul primul război mondial, când de-a lungul mai multor ani grupările militare care se formaseră s-au pregătit în vederea unor ciocniri, sporind efectivul armelor lor, umflând bugetele lor militare. La fel s-a întâmplat și în anul celui de-al doilea război mondial, dezlănțuit de Germania hitleristă.

Toate acestea vorbesc nu numai despre uriașă importanță pe care asigurarea securității în Europa o are pentru cauza păcii generale, ci și despre faptul că crearea unor condiții pașnice de viață pentru popoarele europene trebuie căutată nu pe baza unor grupări militare, ci pe baza unor eforturi tuturor statelor europene în interesul păcii. Călușindu-se tocmai de aceste principii indiscutabile, guvernul sovietic s-a pronunțat pentru crearea în Europa a unui sistem de securitate colectivă la care să participe toate statele europene, indiferent de orânduirea lor socială și de statut, precum și Statele Unite ale Americii.

Guvernul sovietic și-a expus în repetate rânduri poziția sa în problema securității în Europa. Aceasta problemă a fost destul de bine oglindită și la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri. Intrucât însă la conferința menționată șefii guvernelor S.U.A., Angliei și Franței nu și-au expus atitudinea față de propunerea guvernului sovietic cu privire la încheierea unui tratat european de securitate colectivă în Europa, sperăm că acest lucru va fi făcut la această conferință. În ceea ce ne privește am dori să mai expunem câteva considerente.

Unor se spune că propunerea cu privire la crearea securității colective în Europa ar putea aduce prejudicii securității statelor occidentale, deoarece ea prevede în ultimă instanță lichidarea grupărilor existente și a acordurilor respective în baza cărora anumite state și-au luat obligații reciproce, inclusiv obligații cu caracter militar.

Ni se pare că asemenea temeri nu sînt întemeiate. Ținînd seama însă de poziția pe care au adoptat-o în această problemă anumite state și căutînd să ușureze posibilitatea realizării unui acord, guvernul sovietic a prezentat propunerea ca stabilirea securității colective în Europa să se facă treptat, în două etape.

În cursul primei etape, obligațiile pe care și le-au asumat statele în baza tratatelor și acordurilor existente nu ar fi afectate de încheierea tratatului de securitate colectivă în Europa. Aceasta se referă atât la obligațiile statelor participante la blocul nord-atlantic și la Uniunea Europeană occidentală și la statele participante la tratatul de la Varșovia. Fiește că odată cu trecerea la etapa a II-a, cînd obligațiile decurgînd din tratatul de securitate europeană vor intra pe deplin în vigoare, tratatele și acordurile existente trebuie să înceteze de a mai fi în vigoare, iar grupările militare create pe baza lor trebuie lichidate.

După părerea noastră, această propunere, care ține seama de situația creată în prezent în Europa trebuie să contribuie la apropierea punctelor de vedere ale statelor interesate în examinarea problemei securității europene. Am arătat deja că această propunere previne crearea securității europene are și avantajul că ar permite în cursul primei etape să se verifice în acțiune sistemul bazat pe eforturi comune, deși la început limitate ca amploare, ale tuturor statelor europene, eforturi îndreptate spre menținerea păcii. S-ar părea că toate acestea trebuie să ușureze posibilitatea realizării unui acord corespunzător între noi, dacă ne călușim într-adevăr de năzuința spre stabilirea unor garanții trănice pentru dezvoltarea pașnică a popoarelor europene.

În multe țări se accentuează năzuința spre o politică de neutralitate, ceea ce reprezintă una din formele atitudinii negative față de politica înghetării de blocuri militare. După cum s-a mai pronunțat guvernul sovietic, asemenea năzuințe merită să fie respinse prin orice mijloace, deoarece ele corespund intereselor slăbirii încordării internaționale, intereselor întăririi păcii.

Faptele arată că existența unor grupări militare opuse unele altora atrage în mod inevitabil după sine cursa înarmărilor.

Sînt cunoscute urmările acestui lucru pentru popoare, care poartă pe umerii lor povara crescîndă a cheltuielilor militare.

Acest lucru este ilustrat în mod grăitor de volumul bugetelor militare ale puterilor reprezentate aici. Cheltuielile militare directe ale S.U.A. în anul bugetar 1948-1949 au reprezentat 33%, iar în anul bugetar 1953-1954 aceste cheltuieli au constituit deja 69% din capitalul de cheltuieli al bugetului Federal al Cheltuielii militare directe ale Marii Britanii au crescut în această perioadă de la 24% la 38% din totalul bugetului de cheltuieli militare directe.

În Franța, cheltuielile militare directe au reprezentat în 1949 — 24%, iar în 1954 — 33% din totalul cheltuielilor bugetare.

Situația creată în Europa după încheierea acordurilor de la Paris a silit Uniunea Sovietică să-și sporească grija față de întărirea propriilor sale forțe armate. În legătură cu aceasta, cheltuielile militare ale Uniunii Sovietice pe anul 1955 au fost fixate la aproximativ 20% din întregul capitol de cheltuieli al bugetului.

Primejdia cursei înarmărilor trebuie subliniată în mod deosebit în legătură cu faptul că producția și stocarea de arme atomice și cu hidrogen capătă proporții tot mai mari, în ciuda cererii tot mai insistente a popoarelor de a se interzice arma atomică, de a se înlătura primejdia războiului atomic.

Pe de altă parte, devine tot mai evident faptul că acțiunile comune ale statelor interesate, în primul rînd, ale marilor puteri, îndreptate spre menținerea păcii în Europa, reprezintă calea care ar putea să pună capăt cursei înarmărilor, să ducă la desținerea încordării internaționale și la stabilirea acelei încrederi în relațiile dintre state, fără de care popoarele nu pot privi cu liniște ziua lor de mâine. Dacă ar mai fi necesare dovezi că această teză este indiscutabilă, o asemenea dovadă este conferința de la Geneva a șefilor guvernelor celor patru puteri, care a exercitat o atît de serioasă influență pozitivă asupra întregii situații internaționale, a întărit credința popoarelor în posibilitatea realizării unui acord în problemele nerezolvate.

Realizarea unui acord între cele patru puteri în problema măsurilor comune privind asigurarea securității europene ar schimba în mod radical întreaga situație în Europa. Tocmai aceasta este concluzia care trebuie trasă dacă se ține seama de importanța obligațiilor pe care și le-ar asuma statele în baza tratatului de securitate colectivă în Europa. Printre aceste obligații se numără în primul rînd obligația de a se abține de la folosirea forței armate și de a rezolva prin mijloace pașnice toate litigiile care s-ar putea ivi între statele participante la tratat. O importanță nu mai mică are obligația referitoare la adoptarea unor măsuri comune în scopul înlăturării primejdiei unui atac armat în Europa, precum și obligația de a-și acorda reciproc ajutor, inclusiv militar, în cazul unui atac armat împotriva oricăruia stat participant la tratat. Acești lucru trebuie spus și în privința obligației care prevede consultări în scopul adoptării de către statele participante la tratat a unor măsuri pentru menținerea păcii în Europa.

Toate aceste obligații importante sînt prevăzute, după cum se știe, în proiectul de tratat european cu privire la securitatea colectivă în Europa, prezentat de guvernul sovietic. Sîntem profund convinși că un asemenea tratat de securitate colectivă, la care ar putea participa toate statele europene care doresc acest lucru, ar constitui o bază trănice pentru colaborarea pașnică a statelor europene.

Încheierea unui asemenea tratat ar contribui în mod hotărâtor la reglementarea celorlalte probleme internaționale. Aceasta se referă și la problema germană, a cărei rezolvare poate fi găsită numai pe calea creării unui sistem eficace de securitate în Europa și a apropierei treptate între cele două state germane existente — Republica Democrată Germană și Republica Federală Germană.

Securitatea colectivă în Europa la care, alături de celelalte state europene ar participa cele două state germane pînă în momentul unificării Germaniei, ar contribui la crearea premizelor pentru dezvoltarea Germaniei ca țară lăuitoare de pace și, totodată, ar crea certitudinea în rîndurile popoarelor europene că soarta Germaniei nu va încăpea din nou în mișcările acelor forțe care au mai împins-o, nu odată, pe calea de pierzanie a agresiunii și aventurilor războinice.

În ce privește problema germană, delegația sovietică va expune considerentele ei mai amănunțit în stadiul respectiv al lucrărilor noastre și va prezenta propunerea corespunzătoare. Se înțelege că atunci va trebui să examinăm și problema participării reprezentanților celor două state germane — R.D.G. și R.F.G. la discutarea problemei germane în cadrul conferinței noastre.

În legătură cu discutarea problemei securității în Europa, delegația sovietică ar vrea să atragă atenția și asupra următorului fapt. Este știut că la examinarea problemei reducerii armamentelor și interzicerii armei atomice nu a fost alins încă gradul de înțelegere necesar pentru a pune întreaga această problemă pe o bază reală. Situația este de așa natură că cursa înarmărilor continuă încă și nu numai că continuă, dar chiar se intensifică. Trebuie oare multe vorbe pentru a se arăta că orice succes în opera de creare a unei adevărate securități pentru popoarele europene ar contribui la crearea încrederii necesare în relațiile internaționale, de care depinde succesul în rezolvarea problemei dezarmării? Uneori se spune că crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa și încheierea în acest scop a unui tratat corespunzător nu constituie un mijloc suficient de eficace pentru asigurarea securității statelor europene. În cazul acesta, să ne fie permis însă să înțelegem care este oare cealaltă cale care ar asigura popoarelor europene condițiile pentru dezvoltarea lor pașnică? Se consideră oare că o asemenea cale ar fi crearea de blocuri militare ale unor state și alipirea între ele a vrăjbel, neîncrederea și suspiciu-

nilor reciproce, continuarea „războiului rece” și cursa nestăvilită a înarmărilor?

În realitate, fiecare zi ne aduce noi și noi fapte care dovedesc că calea creării de blocuri militare este o cale primejdoasă. Dimpotrivă, colaborarea între state, și în primul rînd între marile puteri, nu numai în ce privește respingerea agresiunii, așa cum s-a petrecut în anii celui de-al doilea război mondial ci și în oarecare de menținere a păcii este calea care corespunde intereselor asigurării securității internaționale. Tocmai această cale corespunde „spiritului Genevei”, despre care s-a început pe drept cuvînt să se vorbească după conferința șefilor guvernelor celor patru puteri, spiritul înțelegerii reciproce și năzuinței de a găsi de comun acord căi pentru rezolvarea problemelor internaționale neregulate și pentru întărirea păcii.

Acestea sînt considerentele suplimentare pe care am socotit necesar să le expunem în legătură cu propunerea guvernului sovietic cu privire la crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa.

Așază, reprezentantul Marii Britanii, dl. Mac Millan, a prezentat în numele celor trei puteri occidentale propunerea intitulată „Reunificarea Germaniei și securitatea”. Am ascultat cu atenție și comentariile făcute de dl. Mac Millan.

Delegația sovietică salută faptul că guvernul Marii Britanii, Statelor Unite ale Americii și Franței au considerat necesar să pună nu numai problema germană, ci și problema securității europene. Anumite puncte din documentul prezentat nouă spre examinare cer a mai fi examinate și noi le vom studia cu atenție. Însă de pe acum se impun anumite observații în legătură cu

acest document. În primul rînd trebuie subliniat că însăși formularea propunerii nu corespunde direcțiilor șefilor guvernelor celor patru puteri, unde în primul loc figurează problema securității europene. În ce privește fondul chestiunii însă, se creează impresia că noua propunere a celor trei puteri nu corespunde cererii de a se crea o securitate europeană eficace, ci că dimpotrivă, înlăturarea acestei propuneri ar duce la o și mai mare agravare a situației în Europa și la intensificarea încordării în relațiile dintre state.

O asemenea concluzie se impune în primul rînd din faptul că această propunere aduce în fond nu numai la menținerea și la întărirea grupărilor militare existente în Europa. În această propunere se prevede în mod direct numai o asemenea posibilitate de unificare a Germaniei în condițiile căreia întreaga Germanie să pășască pe calea remilitarizării, hotărîndu-se dinainte de a asemenea Germanie trebuie să fie neapărată participantă la tratatul nord-atlantic. Afirmările conținute în propuneri în ce privește caracterul defensiv al blocului nord-atlantic nu sînt nimic confirmate, de altfel nici nu pot fi confirmate. Dacă ar fi fost așa, n-ar fi existat nici un temei de a se respinge participarea Uniunii Sovietice la tratatul menționat, așa cum s-a întâmplat.

În ce privește planul prezentat, îndreptat spre remilitarizarea Germaniei, fie chiar înlăturată în etape, noi am dat deja răspunsul nostru în această privință: Nu putem fi de acord cu remilitarizarea Germaniei, nici dintr-o dată, nici pe etape, deoarece remilitarizarea Germaniei este incompatibilă cu asigurarea securității generale europene.

## Tratat general european de securitate colectivă în Europa

(Principii fundamentale)

### I.

1. În scopul asigurării păcii și securității și al preîntîmpinării unei agresiuni împotriva oricărui stat din Europa,

în scopul întăririi colaborării internaționale în conformitate cu principiile respectării independenței și suveranității statelor, precum și al neamestecului în treburile lor interne,

în dorința de a obține eforturile unite din partea tuturor statelor europene în vederea asigurării securității colective în Europa în locul creării unor grupări ale unor state europene împotriva altor state europene, grupări care provoacă înrăutățiri și fricțiuni în relațiile dintre țări și care accentuează neîncrederea reciprocă,

avînd în vedere că crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa ar contribui la rezolvarea cil mai grăbnică a problemei germane, pe calea unificării Germaniei pe baza pașnică și democratică,

încheie un tratat general european de securitate colectivă în Europa pe următoarele baze:

1. Participanții la tratat pot fi toate statele europene, indiferent de orînduirea lor socială, precum și Statele Unite ale Americii, dacă recunosc telurile și își iau obligațiile prevăzute de tratat.

Pînă la crearea unui stat german, unit, pașnic și democratic, Republica Democrată Germană și Republica Federală Germană pot fi participanți cu drepturi egale la tratat. Se are în vedere că după unificarea Germaniei, statul german unit poate fi participant la tratat pe bazele generale.

Încheierea tratatului de securitate colectivă în Europa nu afectează competența celor patru puteri — U.R.S.S., S.U.A., Anglia și Franța — în problema germană, care urmează să fie reglementată conform celor stabilite anterior de cele patru puteri.

2. Statele participante la tratat se obligă să se abțină de la orice agresiune de la amenințarea cu forța sau de la folosirea ei, și, în conformitate cu Carta O.N.U., să rezolve toate litigiile care se pot ivi între ele prin mijloace pașnice, în așa fel încît să nu pună în primejdie pacea internațională și securitatea în Europa.

3. Statele participante la tratat se pot consulta între ele — ori de cîte ori, după părerea oricăruia dintre ele, se va ivi amenințarea unei agresiuni armate în Europa împotriva unuia sau citorva dintre statele participante la tratat — în scopul luării de măsuri eficace pentru înlăturarea unei asemenea amenințări și pentru menținerea securității în Europa.

4. Agresiunea armată în Europa împotriva unuia sau a citorva state participante la tratat din partea oricărui stat sau grup de state va fi considerată o agresiune împotriva tuturor participanților la tratat. În cazul unei asemenea agresiuni, fiecare participant la tratat, exercitînd și dreptul de apărare individuală sau colectivă, va acorda ajutor statului sau statelor care au fost victime ale unei asemenea agresiuni cu toate mijloacele care li sînt accesibile, inclusiv folosirea forței armate, în scopul restabilirii și menținerii păcii internaționale și a securității în Europa.

5. Statele participante la tratat se obligă ca în cel mai scurt termen să discute și să stabilească în comun procedura conform căreia se va acorda ajutorul, inclusiv ajutorul militar, de către statele participante la tratat în cazul cînd în Europa s-ar crea o situație care ar cere eforturi colective pentru restabilirea și menținerea păcii în Europa.

6. Statele participante la tratat vor trimite neîntîrziat Consiliului de Securitate al O.N.U., în conformitate cu prevederile Cartei Organizației Națiunilor

Nu se poate trece cu vederea nici următorul fapt. Pe deoparte, în propunerea celor trei puteri se dezvoltă așa-numitul „plan Eden” cu privire la alegerile libere în întreaga Germanie. Pe de altă parte, se hotărîște dinainte de ce va spune poporul german în aceste alegeri, încă de pe acum trebuie să se hotărască ca Germania unificată să pășească pe calea remilitarizării și, în afară de aceasta, să devină în mod obligatoriu membră a grupărilor militare vest-europene. Numai așa se poate înlătura condiția formulată de cele trei puteri, și anume că proiectul lor de tratat intră în vigoare „cînd Germania unificată ar hotărî să intre în Organizația tratatului nord-atlantic și în Uniunea Europeană occidentală”. În asemenea planuri nu se vede cîtuiș de puțin dorința de a se ține seama de voința cu adevărat liberă a poporului german, așa cum ea poate fi exprimată în cadrul unor alegeri pe întreaga Germanie.

În ce privește limitarea armamentelor și controlul, amintite în propunerea celor trei puteri, după cum se știe, limitările de acest fel prevăzute de acordurile existente între puterile occidentale nu împiedică actuala cursă nestăvilită a înarmărilor și în special în domeniul celor mai primejdoase și distrugătoare tipuri de arme. Este limpede că în asemenea condiții nu se poate vorbi în mod serios de anumite garanții de securitate nici pentru Uniunea Sovietică, nici pentru celelalte state europene, care au toate motivele să considere o primejdie pentru securitatea lor reinvierea militarismului german și existența în Europa a unor grupări militare opuse unele altora.

În sfîrșit, despre ce garanții poate fi vorba

cînd în această propunere lucrurile se limitează la simple consultări în cazul încălcării păcii în Europa sau al unei primejdie de încălcare.

Toate acestea arată că adoptarea propunerii celor trei puteri ar însemna ca Uniunea Sovietică, la fel ca și o serie de state europene, să contribuie ea însăși la reinvierea militarismului german, la predarea întregii Germanii unificate în mâinile militaristilor germani și la întărirea grupărilor militare îndreptate împotriva acestor state. Este puțin probabil însă ca cineva să accepte în mod serios acest lucru.

Cele de mai sus precizează și atitudinea Uniunii Sovietice față de propunerea ca tratatul ce ni se recomandă să fie înbinat cu aplicarea așa-numitului „plan Eden” cu privire la organizarea alegerilor pe întreaga Germanie. Planul prezentat nu corespunde nici scopului desăsurării unor alegeri cu adevărat libere pe întreaga Germanie. Lămuririle date de dl. Mac Millan în legătură cu prezentarea de către cele trei puteri a propunerii lor nu înlătură îndoiele noastre asupra consecințelor înfăptuirii acestei propuneri.

Delegația sovietică nu refuză, firește, să examineze cutare sau cutare propunere care ar fi îndreptată spre crearea unei adevărate securități a popoarelor europene și va face tot posibilul pentru a ușura realizarea unui acord asupra acestei probleme importante. Sperăm că discuțiile noastre ulterioare vor corespunde acestor țeluri.

În încheiere delegația sovietică propune în atenția conținutului proiectului de care am amintit mai sus, „Tratat general european de securitate colectivă în Europa”.

În sfîrșit, despre ce garanții poate fi vorba

Unite, o informare cu privire la acțiunile întreprinse sau proiectate în cadrul exercitării dreptului de autoapărare sau în scopul menținerii păcii și securității în Europa.

7. Statele participante la tratat se obligă să nu participe la nici un fel de coaliții sau alianțe și să nu încheie nici un fel de acorduri ale căror țeluri sînt în contradicție cu telurile tratatului de securitate colectivă în Europa.

8. Statele participante la tratat își asumă obligația de a contribui la o largă colaborare economică și culturală între ele, precum și cu alte state, prin dezvoltarea comerțului și a altor legături economice, prin largirea legăturilor culturale pe o bază care să excludă orice discriminare și orice restricții împiedicînd o asemenea colaborare.

9. În scopul realizării consultărilor prevăzute de tratat între statele participante la tratat și pentru examinarea problemelor care se ivesc în legătură cu sarcina asigurării securității în Europa, se prevăd:

a) conferințe periodice și în cazuri necesare conferințe speciale, la care fiecare stat va fi reprezentat printr-un membru al guvernului sau printr-un alt reprezentant numit în mod special;

b) crearea unui comitet politic consultativ permanent, care va avea obligația să elaboreze recomandările corespunzătoare către guvernele statelor participante la tratat;

c) crearea unui organ militar consultativ ale cărui împuterniciri urmează să fie precizate ulterior.

10. Recunoscînd răspunderea deosebită pentru menținerea păcii și a securității internaționale care revine statelor membri permanenți ai Consiliului de Securitate al O.N.U., statele participante la tratat vor invita guvernul Republicii Populare Chineze să-și trimită reprezentanții săi în calitate de observatori în organele create în conformitate cu tratatul.

11. Prezentul tratat nu micșorează cu nimic forța obligațiilor cuprinse în tratatele și acordurile internaționale dintre țările europene, ale căror principii și țeluri sînt în conformitate cu principiile și telurile prezentului tratat.

### II.

12. Statele participante la tratat convin că în decursul primei perioade (2—3 ani) de aplicare a măsurilor în vederea creării unui sistem de securitate colectivă în Europa, în baza prezentului tratat, să nu fie eliberate de obligațiile asumate de ele în baza tratatelor și acordurilor existente.

Totodată, statele participante la tratat și acorduri existente, care prevăd obligații militare, se vor abține de la folosirea forței armate și vor rezolva toate litigiile care se pot ivi între ele prin mijloace pașnice. În acest scop, între participanții la tratate și acordurile corespunzătoare vor avea loc consultări în cazul cînd între ele se vor ivi divergențe sau litigii care ar putea crea o amenințare pentru menținerea păcii în Europa.

13. Pînă la realizarea acordului cu privire la reducerea armamentelor și interzicerea armei atomice și la retragerea trupelor străine de pe teritoriile țărilor europene, statele participante la tratat se obligă să nu întreprindă nici un fel de noi măsuri îndreptate spre sprijinirea forțelor lor armate pe teritoriile altor state ale Europei, măsuri înlătuite pe baza tratatelor și acordurilor încheiate de ele anterior.

14. Statele participante la tratat sînt de acord că la expirarea termenului asupra căruia s-a căzut de acord, din momentul intrării în vigoare a prezentului tratat, tratatul de la Varșovia din 14 mai 1955, acordurile de la Paris din 23 octombrie 1954 și tratatul nord-atlantic din 4 aprilie 1949 să-și piardă valabilitatea.

15. Termenul de valabilitate al prezentului tratat este de 50 de ani.

## Declarațiile făcute de Mac Millan, J. Dulles și A. Pinay

GENEVA 29 (Agerpres). — TASS: La 28 octombrie, la discutarea primului punct de pe ordinea de zi „Securitatea europeană și Germania”, primul a luat cuvîntul ministrul Afacerilor Externe al Angliei, H. Mac Millan.

El s-a ocupat la început de partea a doua a problemei în curs de examinare, declarînd că, după părerea delegației britanice, este necesar ca în Germania să aibă loc cel mai grăbnic algeri liber.

Mac Millan a declarat că la 27 octombrie a ascultat cu multă plăcere cuvintele lui V. M. Molotov că germanii înșiși trebuie să organizeze reunificarea lor. Mac Millan a arătat că aceasta este posibil numai pe o singură cale și anume: linierea de algeri liber. El a declarat că delegațiile Angliei, Franței și S.U.A. își prezintă în aceste scopuri propunerile.

În aceste propuneri, intitulată „Reunificarea Germaniei și securitatea” se spune: „Alegeri libere, care duc la formarea unui guvern unic al întregii Germanii, constituie adevăratul mijloc pentru a asigura deplina participare a poporului german la rezolvarea problemei germane așa cum o dorește guvernul sovietic, potrivit declarației lui Dacă în cursul actualii conferințe s-ar realiza un acord de principii, aceste algeri ar putea să aibă loc încă în anul 1956”.

În propuneri se repetă afirmația că blocul Atlantic și Uniunea Europeană occidentale sînt „organizații pur defensive” și că în cazul „cînd Germania unificată va hotărî să se alăture acestor organizații, restricțiile și controlul pe care le prevăd aceste organizații vor întări în mod obligatoriu și nu vor slăbi securitatea Uniunii Sovietice”.

„Cu toate acestea” se spune în propuneri — în scopul înlăturării oricărei cauze care ar putea determina un refuz sovietic de a accepta unificarea grăbnică a Germaniei, guvernele Franței, Regatului Unit și Statelor Unite sînt dispuse să meargă mai departe pentru a ține seama de temerile exprimate de guvernul Uniunii Sovietice”. În acest scop guvernele puterilor occidentale propun încheierea unui „tratată care să prevadă garanții speciale în legătură cu reunificarea Germaniei”, concomitent cu încheierea unui tratat privitor la unificarea Ger-

maniei pe baza planului Eden. În mod definitiv acest tratat privitor la garanții „ar intra în vigoare în momentul în care Germania unificată ar hotărî să intre în organizația tratatului nord-atlantic și în Uniunea Europeană occidentală”.

În ceea ce privește intrarea celor trei puteri occidentale în discuția intrărilor obligatoare a Germaniei unificate în grupările militare ale puterilor occidentale, indiferent dacă poporul german vrea sau nu aceasta.

La propunerile guvernelor Franței, Angliei și S.U.A. sînt anexate două documente: „Proiectul de tratat care prevede garanții speciale în legătură cu reunificarea Germaniei” și „Planul reunificării libere a Germaniei (planul Eden)”.

Proiectul de tratat cu privire la „garanțiile speciale”, care urmează să fie încheiat concomitent cu acordul privitor la reunificarea Germaniei pe baza planului Eden” prevede „renunțarea la folosirea forței”, asumarea de către fiecare parte a obligației de „a nu acorda nici unui agresor ajutor militar sau economic”, stabilirea „într-o zonă cuprinzînd teritoriul similar din punctul de vedere al suprafeței, adîncimii și importanței de ambele părți ale liniei de demarcație între Germania reunificată și țările Europene răsăritene” a nivelurilor forțelor armate pentru „a se crea un echilibru militar, care să contribuie la securitatea Europei și la reducerea poverii înarmărilor”.

Punctul din proiect cu privire la „dreptul la apărare individuală și colectivă” lasă de fapt puterile occidentale posibilitatea de a-și menține bazele pe teritorii străine.

În ceea ce privește acțiunile comune împotriva agresiunii, totul se reduce, potrivit proiectului, numai „la consultații între părți în scopul îndeplinirii tratatului”.

În proiectul intitulat „Planul reunificării libere a Germaniei (planul Eden)”, se arată că „reunificarea Germaniei și încheierea prin tratative libere a tratatului de pace cu Germania unificată trebuie realizate în următoarele etape:

1. — Alegeri libere pe întreaga Germanie.  
2. — Convocarea unei adunări naționale pe baza rezultatelor acestor alegeri.  
3. — Intocmirea (proiectului) constituției

și pregătirea unor tratative asupra tratatului de pace.

4. — Adoptarea constituției și constituirea unui guvern al întregii Germanii care să poarte răspunderea pentru tratative și încheierea tratatului de pace.

5. — Semnarea și intrarea în vigoare a tratatului de pace.

Proiectul prevede ca legea electorală să fie pregătită nu de către germanii înșiși ci de către Franța, U.R.S.S., Anglia și S.U.A., „prin consultări cu experții germani și țindu-se seama de legile electorale elaborate deja în acest scop de Bundestagul Republicii Federale și de Camera Populară a zonei sovietice”. Se prevede că această lege „trebuie să fie aprobată de către cele patru puteri”.

Proiectul prevede instituirea unui control străin asupra alegerilor. Potrivit proiectului, comisiile de supraveghere „trebuie să fie alcătuite din reprezentanți ai celor patru puteri, cu sau fără participarea unor reprezentanți ai țărilor neutre și cu participarea unor cetățeni germani cu drept de vot consultativ”.

În proiect se spune că guvernul întregii Germanii constituit de Adunarea Națională „trebuie să aibă libertatea de a hotărî acceptarea sau respingerea drepturilor și obligațiilor internaționale asumate de Republica Federală și zona sovietică a Germaniei. El trebuie să aibă de asemenea libertatea de a încheia altele asemenea acorduri internaționale, pe care va dori să le încheie”.

În proiect se adaugă însă că „hotărârile luate de Adunarea Națională, de autoritățile provizorii ale întregii Germanii și de guvernul întregii Germanii, îndreptate spre înlăturarea acestui plan (adică „planul Eden”, N.R.) nu trebuie să fie aprobate de către cele patru puteri. Aceste hotărîri pot fi respinse numai cu majoritatea de voturi a celor patru puteri”.

În încheiere, în proiect se arată că tratatul de pace cu Germania trebuie să fie semnat de către toate statele care s-au aflat în stare de război cu Germania sau de succesorii lor.

A luat apoi cuvîntul V. M. Molotov. (Declarația lui V. M. Molotov și propunerea delegației U.R.S.S. sînt publicate în numărul de astăzi al ziarului nostru).

J. Dulles, care a luat apoi cuvîntul, a declarat că S.U.A. au participat la elaborarea propunerilor prezentate de H. Mac Millan și că delegația S